

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

# L 244

Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

47. sējums  
2004. gada 16. jūlijs

Saturs

I Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta

- ★ **Padomes Regula (EK) Nr. 1294/2004 (2004. gada 12. jūlijs), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1600/1999, ar ko uzliek galīgus antidempinga maksājumus Indijas izcelsmes nerūsējošā tērauda stieplu ar 1 mm un lielāku diametru ievadumiem** ..... 1
- ★ **Padomes Regula (EK) Nr. 1295/2004 (2004. gada 12. jūlijs), ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1599/1999, ar ko piemēro galīgo kompensācijas maksājumu par Indijas izcelsmes nerūsējošā tērauda stieplēm, kuru diametrs ir 1 mm vai vairāk** ..... 5
- ★ **Padomes Regula (EK) Nr. 1296/2004 (2004. gada 12. jūlijs), ar ko pieļauj pārcēlumus starp daudzuma limitiem, kuri noteikti Vjetnamas Sociālistiskās Republikas izcelsmes tekstilizstrādājumiem un apģērbiem** ..... 10
- Komisijas Regula (EK) Nr. 1297/2004 (2004. gada 15. jūlijs), ar kuru nosaka standarta ievēšanas vērtības nolūkā noteikt ievēšanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem ..... 12
- Komisijas Regula (EK) Nr. 1298/2004 (2004. gada 15. jūlijs), ar kuru groza kompensācijas likmes, kas piemērojamas dažiem piena produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums ..... 14
- ★ **Komisijas Regula (EK) Nr. 1299/2004 (2004. gada 15. jūlijs) par reālas olīveļļas produkciju, kā arī vienotās palīdzības ražošanā kompensācijas noteikšanu 2002./2003. gada tirdzniecības kampaņai** 16
- ★ **Komisijas Regula (EK) Nr. 1300/2004 (2004. gada 15. jūlijs), ar ko 2003./2004. gada mārketinga kampaņai paredz palīdzības apjomus par neapstrādāto kokvilnu** ..... 18
- Komisijas Regula (EK) Nr. 1301/2004 (2004. gada 15. jūlijs), ar ko nosaka samazinājuma koeficientu, kas jāpiemēro Regulā (EK) Nr. 958/2003 paredzētās kviešu tarifa kvotas robežās ..... 21
- Komisijas Regula (EK) Nr. 1302/2004 (2004. gada 15. jūlijs), ar kuru nosaka reprezentatīvās cenas un papildu ievadmitas nodokļus melasēm cukura nozarē, ko piemēro no 2004. gada 16. jūlijā ..... 22
- Komisijas Regula (EK) Nr. 1303/2004 (2004. gada 15. jūlijs), ar kuru nosaka eksporta kompensācijas, kas piemērojamas baltajam cukuram un jēlcukuram bez turpmākas apstrādes ..... 24

2

(Turpinājums nākamajā lapā)

# LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

Komisijas Regula (EK) Nr. 1304/2004 (2004. gada 15. jūlijs), ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju par baltā cukura eksportu uz atsevišķām trešajām valstīm 34. konkursa daļā, ko izsludina saskaņā ar pastāvīgo uzaicinājumu piedalīties konkursā, kurš paredzēts Regulā (EK) Nr. 1290/2003...	26
Komisijas Regula (EK) Nr. 1305/2004 (2004. gada 15. jūlijs), ar ko nosaka piena un piena produktu eksporta kompensācijas .....	27
Komisijas Regula (EK) Nr. 1306/2004 (2004. gada 15. jūlijs), ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju sviestam saistībā ar uzaicinājumu piedalīties pastāvīgā konkursā, ko paredz Regula (EK) Nr. 581/2004.....	35
Komisijas Regula (EK) Nr. 1307/2004 (2004. gada 15. jūlijs), ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju par sauso vājpienu saistībā ar uzaicinājumu piedalīties pastāvīgā konkursā, ko paredz Regula (EK) Nr. 582/2004.....	37
Komisijas Regula (EK) Nr. 1308/2004 (2004. gada 15. jūlijs), ar ko nosaka ražošanas kompensācijas labības un rīsu nozarēs .....	38
Komisijas Regula (EK) Nr. 1309/2004 (2004. gada 15. jūlijs), ar ko nosaka ievadmuitas nodokli labības nozarē, kuru piemēro no 2004. gada 16. jūlijā .....	39
Komisijas Regula (EK) Nr. 1310/2004 (2004. gada 15. jūlijs) par liellopu gaļas nozares produktu, kuru izcelsme ir Botsvānā, Kenijā, Madagaskarā, Svazilendā, Zimbabvē un Namībijā, importa sertifikātiem	42
Komisijas Regula (EK) Nr. 1311/2004 (2004. gada 15. jūlijs), ar ko nosaka rīsu un škelto rīsu eksporta kompensācijas un aptur izvešanas atļauju izdošanu .....	44

---

II *Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta*

**Padome**

2004/548/EK:

- ★ **Padomes lēmums (2004. gada 11. maijs) par nostāju, kas Kopienai jāpieņem attiecībā uz nolikumu par monetārajām attiecībām ar Andoras Firstisti .....** 47

2004/549/EK:

- ★ **Padomes lēmums (2004. gada 12. jūlijs), ar ko ieceļ jaunu Eiropas Kopienų Komisijas locekli** 50

**Komisija**

2004/550/EK:

- ★ **Komisijas lēmums (2004. gada 13. jūlijs), ar ko groza Lēmumu 2003/828/EK attiecībā uz dzīvniekiem, kas vakcinēti pret infekciozo katarālo drudzi, pārvietošanu no aizsardzības zonām (izziņots ar dokumenta numuru K(2004) 1925) <sup>(1)</sup> .....** 51

---

**Paziņojums lasītājiem**



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

**PADOMES REGULA (EK) Nr. 1294/2004**

(2004. gada 12. jūlijs),

**ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1600/1999, ar ko uzliek galīgus antidempinga maksājumus Indijas izcelsmes nerūsējošā tērauda stieplu ar 1 mm un lielāku diametru ievadumiem**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis<sup>(1)</sup> ("pamatregula"), un jo īpaši tās 11. panta 4. punktu,

ņemot vērā Padomes 1997. gada 6. oktobra Regulu (EK) Nr. 2026/97<sup>(2)</sup> par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, un jo īpaši tās 20. pantu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Komisija ir iesniegusi pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

**A. IEPRIEKŠĒJAS PROCEDŪRAS**

- (1) Padome ar Regulu (EK) Nr. 1600/1999<sup>(3)</sup> uzlika galīgu antidempinga maksājumu par Indijas izcelsmes nerūsējošā tērauda stieplu ar 1 mm vai lielāku diametru ("attiecīgais produkts") ar KN kodu ex 7223 00 19 importu; pasākumu veids bija procentuālais nodoklis 0 % līdz 55,6 % apmērā.
- (2) Tajā pašā laikā Padome ar Regulu (EK) Nr. 1599/1999<sup>(4)</sup> uzlika kompensācijas maksājumu šim pašam Indijas izcelsmes produktam. Pasākumu veids bija procentuālais nodoklis 0 % līdz 35,4 % apmērā atsevišķiem eksportētājiem un 48,8 % eksportētājiem, kas nesadarbojas.

**B. PAŠREIZĒJĀ PROCEDŪRA****1. Jauna eksportētāja pieprasījums veikt pārskatīšanu**

- (3) Pēc galīgo pasākumu piemērošanas Komisija no viena Indijas ražotāja "VSL Wires Limited" ("pieteikuma iesniedzējs") saņēma pieprasījumu veikt jauna eksportētāja iero-

sinātu pārskatīšanu Regulai (EK) Nr. 1600/1999 saskaņā ar pamatregulas 11. panta 4. punktu. Pieteikuma iesniedzējs apgalvoja, ka nav saistīts ne ar vienu citu attiecīgā produkta eksportētāju Indijā. Turklāt tas paziņoja, ka sākotnējā izmeklēšanas laikposmā (t.i., no 1997. gada 1. aprīļa līdz 1998. gada 31. martam) nav eksportējis attiecīgo produktu, taču pēc šā laikposma tas ir eksportējis attiecīgo produktu uz Kopienas valstīm. Pamatojoties uz iepriekš minēto, tas pieprasīja noteikt individuālu nodokļa likmi gadījumā, ja tiktu konstatēts dempings.

**2. Pārskatīšanas sākšana**

- (4) Komisija izskatīja pieteikuma iesniedzēja pierādījumus un uzskatīja tos par pietiekamu pamatu pārskatīšanas sākšanai saskaņā ar pamatregulas 11. panta 4. punkta noteikumiem. Pēc apspriedes ar Padomdevēju komiteju un pēc tam, kad attiecīgajai Kopienas ražošanas nozarei tika sniegta iespēja izteikt komentārus, Komisija ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1225/2003<sup>(5)</sup> pēc jauna eksportētāja pieprasījuma sāka Regulas (EK) Nr. 1600/1999 pārskatīšanu attiecībā uz pieteikuma iesniedzēju un izmeklēšanu. Tajā pašā laikā tika atcelts spēkā esošais antidempinga maksājums par tā attiecīgā produkta importu, kuru pieteikuma iesniedzējs ražoja un eksportēja uz Kopienas valstīm, un attiecībā uz šiem ievadumiem spēkā stājās reģistrācijas prasības saskaņā ar pamatregulas 11. panta 4. punktu un 14. panta 5. punktu.
- (5) Tajā pašā laikā un, pamatojoties uz tiem pašiem apsvērumiem, pēc pieteikuma iesniedzēja pieprasījuma Komisija sāka paātrinātu Regulas (EK) Nr. 1599/1999<sup>(6)</sup> pārskatīšanu saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 2026/97 20. pantu.

**3. Attiecīgais produkts**

- (6) Produkts, uz ko attiecas šī pārskatīšana, ir tas pats, kas apskatīts Regulā (EK) Nr. 1600/1999, proti, nerūsējošā tērauda stieple ar 1 mm un lielāku diametru, kas satur niķeli 2,5 % apmērā no tās svara vai vairāk, izņemot stiepli, kas satur niķeli 28 % apmērā no tās svara vai vairāk, bet ne vairāk kā 31 %, un kas satur hromu 20 % apmērā no tās svara, bet ne vairāk kā 22 %.

<sup>(1)</sup> OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 288, 21.10.1997., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004.

<sup>(3)</sup> OV L 189, 22.7.1999., 19. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 189, 22.7.1999., 1. lpp. Regula grozīta ar Regulu (EK) Nr. 164/2002 (OV L 30, 31.1.2002., 9. lpp.).

<sup>(5)</sup> OV L 172, 10.7.2003., 6. lpp.

<sup>(6)</sup> OV C 161, 10.7.2003., 2. lpp.

#### 4. Izmeklēšanas laikposms

- (7) Izmeklēšana attiecas uz laikposmu no 2002. gada 1. aprīļa līdz 2003. gada 31. martam ("pārskata izmeklēšanas laikposms").

#### 5. Iesaistītās personas

- (8) Komisija oficiāli paziņoja pieteikuma iesniedzējam un Indijas valdībai par procedūras sākšanu. Turklāt tā deva iespēju citām tieši iesaistītām pusēm rakstiski darīt zināmu savu viedokli un pieprasīt uzklauššanu. Tomēr nekādi viedokļi vai uzklauššanas pieprasījumi Komisijā netika saņemti.
- (9) Komisija pieteikuma iesniedzējam nosūtīja anketu un noteiktajā termiņā saņēma pilnu atbildi. Komisija apkojoja un pārbaudīja visu informāciju, ko tā uzskatīja par vajadzīgu izmeklēšanai, un klātienē veica pārbaudi pieteikuma iesniedzēja telpās.

#### C. PĀRSKATĪŠANAS APJOMS

- (10) Tā kā pieteikuma iesniedzējs nepieprasīja vēlreiz izskatīt secinājumus par nodarītajiem zaudējumiem, tika noteikts, ka pārskatīšana attiecas tikai uz dempingu.

#### D. IZMEKLĒŠANAS REZULTĀTI

- (11) Pieteikuma iesniedzējs spēja pierādīt, ka tas nav tieši vai netieši saistīts ar nevienu Indijas ražotāju eksportētāju, uz kuru attiecas spēkā esošie antidempinga pasākumi saistībā ar attiecīgo produktu.
- (12) Izmeklēšana apstiprināja, ka sākotnējā izmeklēšanas laikposmā, t.i., no 1997. gada 1. aprīļa līdz 1998. gada 31. martam, pieteikuma iesniedzējs nav eksportējis attiecīgo produktu.
- (13) Komisija pārbaudīja, vai pieteikuma iesniedzējs ir eksportējis attiecīgo produktu uz Kōpienu pēc sākotnējā izmeklēšanas laikposma. Šajā sakarā tika konstatēts, ka pieteikuma iesniedzējs nav veicis nekādu tirdzniecību uz

Kōpienu, tāpat arī pārskata izmeklēšanas laikposmā tas nebija uzņēmies neatceļamas līgumsaistības eksportēt ievērojamu attiecīgā produktu daudzumu uz Kōpienu.

- (14) Tika konstatēts, ka pieteikuma iesniedzējs veicis tikai vienu tirdzniecības darījumu uz Kōpienu, kurš faktiski notika 2001. gada augustā, t.i., pēc sākotnējā izmeklēšanas laikposma, taču krietni pirms pārskata izmeklēšanas laikposma.
- (15) Pieteikuma iesniedzējs lūdza Komisijai pagarināt pārskata izmeklēšanas laikposmu, ietverot laikposmu, kurā tika veikts 14. apsvērumā minētais darījums. Šajā sakarā pieteikuma iesniedzējs apgalvoja, ka ir prasījis jauna eksportētāja ierosinātu pārskatīšanu 2001. gada augustā un ieteicis kā izmeklēšanas laikposmu noteikt laiku no 2001. gada 1. jūlija līdz 2003. gada 31. martam.

Šajā sakarā būtu jāpiezīmē, ka saskaņā ar pamatregulas 6. panta 1. punktu, lai konstatējumi būtu reprezentatīvi, izvēlas attiecīgu izmeklēšanas laikposmu, kas dempinga gadījumā parasti ir vismaz seši mēneši tieši pirms lietas izskatīšanas sākuma. Tas, ka bija vajadzīgi gandrīz divi gadi un daudzskaitlīgas korespondences apmaiņa, pirms pieteicējs iesniedza atbilstīgu pārskatīšanas pieprasījumu, neattiecināms uz atkāpšanos no noteikuma, ko paredz pamatregulas 6. panta 1. punkts. Turklāt šāda pagarināta izmeklēšanas laikposma pieņemšana un tas, ka tā aptvers tikai šo eksporta darījumu, var radīt situāciju, kurā tiek izmantota novecojusi informācija un grāmatvedības dati, un ievērojami mazinās izmeklēšanas konstatējumu precizitāte saistībā ar pieteikuma iesniedzēja pašreizējo situāciju.

Turklāt būtu jāņem vērā, ka, pat ja tiktu izvēlēts šāds garš pārskata izmeklēšanas laikposms un tajā tiktu ietverts vienīgais 2001. gada augustā veiktais tirdzniecības darījums, šis vienīgais darījums nebūtu reprezentatīvs pamatojums dempinga novērtējumam, lai noteiktu individuālu dempinga starpību. Vienīgais darījums ir tikai apmēram 0,2 % no pieteikuma iesniedzēja gadā saražotā attiecīgā produkta un tā cena bija dubulta, salīdzinot ar šā paša produktu eksportu uz visām citām trešām valstīm šajā laikposmā. Tādējādi šo darījumu nevar izmantot reprezentatīva dempinga noteikšanai attiecība uz pieteikuma iesniedzēju.

(16) Atbildot uz anketas jautājumiem, pieteikuma iesniedzējs norādīja pārskata izmeklēšanas laikposmā parakstītu līgumu, bet uz vietas apliecināja, ka tirdzniecības darījums nav noticis. Tāpēc tiek konstatēts, ka pieteikuma iesniedzējs nav uzņēmies neatceļamas saistības eksportēt ievērojamu apjomu uz Kopienu un ka pieteikuma iesniedzēja paziņojums par "nodomu turpināt eksportu uz EK" pēc 2001. gada tirdzniecības darījuma nav īstenojies. Ņemot vērā iepriekš minētos iemeslus, tiek uzskatīts, ka, tā kā pārskata izmeklēšanas laikposmā nav bijuši eksporta darījumi uz Kopienu vai neatceļamas līgumsaistības, pieteikuma iesniedzējam nevar noteikt individuālu dempinga starpību saskaņā ar pamatregulas 11. panta 4. punkta noteikumiem. Tādējādi būtu jāpiemēro dempinga starpība, kas sākotnējā izmeklēšanā noteikta personām, kuras atsevišķi izmeklētas netika, t.i., 76,2% (skatīt Regulas (EK) Nr. 1600/1999 23. apsvērumu).

#### E. ANTIDEMPINGA MAKSĀJUMS

(17) Ņemot vērā, ka sākotnējās izmeklēšanas laikā noteikta augstākā kaitējuma novēršanas pakāpe 55,6% apmērā ir zemāka nekā pieteikuma iesniedzējam noteiktā dempinga starpība 76,2% apmērā (skatīt iepriekš 16. apsvērumu), saskaņā ar pamatregulas 9. panta 4. punktu antidempinga maksājuma likme, ko piemēro pieteikuma iesniedzējam, nevar būt augstāka par šo kaitējuma novēršanas līmeni.

(18) Lai gan pārskata izmeklēšanas laikposmā eksports uz Kopienu nenotika, paralēli veiktajā Regulas (EK) Nr. 1599/1999 paātrinātajā pārskatīšanā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2026/97 20. pantu (skatīt iepriekš 5. apsvērumu) pieteikuma iesniedzējam tika aprēķināts individuāls kompensācijas maksājums, kura pamatā ir eksporta subsīdijas apjoms (procentuālais nodoklis 14,1%).

(19) Saskaņā ar pamatregulas 14. panta 1. punktu un Regulas (EK) Nr. 2026/97 24. panta 1. punktu par precī nedrīkst uzlikt gan antidempinga, gan kompensācijas maksājumu, lai risinātu vienu un to pašu situāciju, ko izraisījis dempings vai eksporta subsīdijas.

(20) Pamatojoties uz iepriekš minēto, galīgā antidempinga maksājuma likmei, ko piemēro "VSL Wires Limited" ražotās un eksportētās nerūsējošās tērauda stieples ar 1 mm un lielāku diametru importam Kopienā un kas izpaužas kā procentuāla daļa no CIF cenas līdz Kopienas robežai (pirms muitas nodokļa), un ņemot vērā paralēli

veiktās paātrinātās izmeklēšanas rezultātus saistībā ar spēkā esošo kompensācijas maksājumu, jābūt 41,5%, t.i., 55,6% minus 14,1%. Tādēļ attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 1600/1999.

#### F. ANTIDEMPINGA MAKSĀJUMA PIEMĒROŠANA AR ATPAKAĻEJOŠU DATUMU

(21) "VSL Wires Limited" piemērojamais antidempinga maksājums jāiekasē ar atpakaļejošu datumu arī par importu, uz kuru attiecas reģistrācijas prasība saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 1225/2003 3. pantu.

#### G. INFORMĒŠANA PAR PASĀKUMIEM UN PASĀKUMU ILGUMS

(22) Komisija pieteikuma iesniedzēju un Indijas valdību informēja par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, uz kuru pamata bija paredzēts ieteikt Regulas (EK) Nr. 1600/1999 grozījumus. Tiem tika dots pietiekams laiks komentāru sniegšanai.

(23) Atbildot uz paziņojumu, pieteikuma iesniedzējs apgalvoja, ka Komisija nav ņēmusi vērā citas pieejamās iespējas eksporta cenas noteikšanai, jo īpaši tā nav izmantojusi pieteicēja eksporta cenas uz citām trešām valstīm, lai noteiktu eksporta starpību. Šajā sakarā ir jāatzīmē, ka saskaņā ar pamatregulas 2. panta 8. punktu dempinga aprēķinos eksporta cena ir tā cena, kas ir faktiski samaksāta vai maksājama par precī, ko eksportētājvalsts eksportē uz Kopienu pārdošanai. Nav tādu noteikumu, kas paredzētu, ka par eksporta cenas pamatu var izmantot arī eksporta darījumus no eksportētājvalsts uz citām valstīm, nevis Kopienu. Tāpēc šis pieprasījums būtu jānoraida un jāapstiprina iepriekš 11. līdz 16. apsvērumā noteiktie secinājumi.

(24) Šī pārskatīšana neietekmē datumu, kurā saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu beigsies Regulas (EK) Nr. 1600/1999 darbība,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

#### 1. pants

Ar šo groza Regulas (EK) Nr. 1600/1999 1. panta 2. punkta tabulu, papildinot to šādi.

"VSL Wires Limited, G-1/3 MIDC, Tarapur Industrial Area, Boisar District, Thane, Maharashtra, India	41,5	A444"
---	------	-------

*2. pants*

1. Noteikto antidempinga maksājumu ar atpakaļejošu datumu iekasē arī par attiecīgo produktu, kurš reģistrēts saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 1225/2003 3. pantu.

2. Ja nav norādīts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

*3. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 12. jūlijā

*Padomes vārdā —*  
*priekšsēdētājs*  
B. BOT

---

**PADOMES REGULA (EK) Nr. 1295/2004****(2004. gada 12. jūlijs),****ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1599/1999, ar ko piemēro galīgo kompensācijas maksājumu par Indijas izcelsmes nerūsējošā tērauda stieplēm, kuru diametrs ir 1 mm vai vairāk**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1997. gada 6. oktobra Regulu (EK) Nr. 2026/97 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis <sup>(1)</sup>, ("pamatregula") un jo īpaši tās 20. pantu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Komisija ir iesniegusi pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

**A. IEPRIEKŠĒJA PROCEDŪRA**

- (1) Padome ar Regulu (EK) Nr. 1599/1999 <sup>(2)</sup> uzlika galīgu kompensācijas maksājumu par Indijas izcelsmes nerūsējošā tērauda stiepli ar diametru 1 mm vai vairāk ("attiecīgais produkts") ar KN kodu ex 7223 00 19 importu. Pasākumu veids bija procentuālais nodoklis 0% līdz 35,4% apmērā atsevišķiem eksportētājiem un 48,8% eksportētājiem, kas nesadarbojas.

**B. PAŠREIZĒJĀ PROCEDŪRA****1. Pārskatīšanas pieprasījums**

- (2) Pēc galīgo pasākumu piemērošanas Komisija no Indijas ražotāja "VSL Wires Limited" ("pieteikuma iesniedzējs") saņēma pieprasījumu Regulas (EK) Nr. 1599/1999 pārskatīšanai saskaņā ar pamatregulas 20. pantu. Pieteikuma iesniedzējs apgalvoja, ka nav saistīts ne ar vienu citu attiecīgā produkta eksportētāju Indijā. Turklāt tas paziņoja, ka sākotnējā izmeklēšanas laikposmā (t.i., no 1997. gada 1. aprīļa līdz 1998. gada 31. martam) nav eksportējis attiecīgo produktu, taču pēc šā laikposma tas ir eksportējis attiecīgo produktu uz Kopieni. Pamatojoties uz iepriekš teikto, tas pieprasīja, lai tam tiktu noteikta individuāla nodokļa likme.

<sup>(1)</sup> OV L 288, 21.10.1997., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 189, 22.7.1999., 1. lpp. Regula grozīta ar Regulu (EK) Nr. 164/2002 (OV L 30, 31.1.2002., 9. lpp.).

**2. Paātrinātas pārskatīšanas sākšana**

- (3) Komisija izskatīja pieteikuma iesniedzēja pierādījumus un uzskatīja tos par pietiekamu pamatu pārskatīšanas sākšanai saskaņā ar pamatregulas 20. panta noteikumiem. Pēc apspriedes ar Padomdevēju komiteju un pēc tam, kad attiecīgajai Kopienas ražošanas nozarei tika sniegta iespējas izteikt komentārus, Komisija ar paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* <sup>(3)</sup> sāka Regulas (EK) Nr. 1599/1999 paātrinātu pārskatīšanu saistībā ar attiecīgo uzņēmumu un lietas izpēti.

**3. Attiecīgais produkts**

- (4) Produkts, uz ko attiecas šī pārskatīšana, ir tas pats, kas apskatīts Regulā (EK) Nr. 1599/1999, proti, nerūsējošā tērauda stieple ar 1 mm un lielāku diametru, kas satur niķeli 2,5% apmērā no tās svara vai vairāk, izņemot stiepli, kas satur niķeli 28% apmērā no tās svara vai vairāk, bet ne vairāk kā 31%, un kas satur hromu 20% apmērā no tās svara, bet ne vairāk kā 22%.

**4. Izmeklēšanas laikposms**

- (5) Subsidēšanas izmeklēšana notika laikposmā no 2002. gada 1. aprīļa līdz 2003. gada 31. martam ("pārskata izmeklēšanas laikposms").

**5. Iesaistītās personas**

- (6) Komisija oficiāli paziņoja pieteikuma iesniedzējam un Indijas valdībai par procedūras uzsākšanu. Turklāt tā deva iespēju citām tieši iesaistītām pusēm rakstiski darīt zināmi savu viedokli un pieprasīt uzklauššanu. Tomēr nekādi viedokļi vai uzklauššanas pieprasījumi Komisijā netika saņemti.
- (7) Komisija pieteikuma iesniedzējam nosūtīja anketu un noteiktajā termiņā saņēma pilnu atbildi. Komisija ievāca un pārbaudīja visu informāciju, ko tā uzskatīja par izmeklēšanai vajadzīgu, un klātienē veica pārbaudi pieteikuma iesniedzēja telpās.

**C. PĀRSKATĪŠANAS APJOMS**

- (8) Tā kā pieteikuma iesniedzējs nepieprasīja vēlreiz izskatīt secinājumus par nodarītajiem zaudējumiem, tika noteikts, ka pārskatīšana attiecas tikai uz subsidēšanu.

<sup>(3)</sup> OV C 161, 10.7.2003., 2. lpp.

- (9) Komisija pārbaudīja tās pašas subsidēšanas shēmas, kas tika analizētas sākotnējā izmeklēšanā. Tā arī pārbaudīja, vai pieteikuma iesniedzējs ir izmantojis subsidēšanas shēmas, par kurām bija aizdomas sākotnējā sūdzībā, bet sākotnējā pārbaudē to izmantošana netika apstiprināta.

Nobeigumā tika pārbaudīts, vai pieteikuma iesniedzējs ir izmantojis subsidēšanas shēmas, kuras izveidotas pēc sākotnējā izmeklēšanas laikposma, un vai tas ir saņēmis *ad hoc* subsidiijas pēc šā datuma.

#### D. IZMEKLĒŠANAS REZULTĀTI

##### 1. Jauna eksportētāja kvalifikācija

- (10) Pieteikuma iesniedzējs spēja pierādīt, ka tas nav tieši vai netieši saistīts ar nevienu Indijas ražotāju eksportētāju, uz kuru attiecas spēkā esošie kompensācijas pasākumi saistībā ar attiecīgo produktu.
- (11) Izmeklēšana apstiprināja, ka sākotnējā izmeklēšanas laikposmā, t.i., no 1997. gada 1. aprīļa līdz 1998. gada 31. martam, pieteikuma iesniedzējs nav eksportējis attiecīgo produktu.
- (12) Tika konstatēts, ka pieteikuma iesniedzējs veicis tikai vienu tirdzniecības darījumu uz Koptienu, kurš faktiski notika 2001. gada augustā, t.i., pēc sākotnējā izmeklēšanas laikposma, taču krietni pirms pārskata izmeklēšanas laikposma.
- (13) Atbildot uz anketas jautājumiem, pieteikuma iesniedzējs norādīja vienu pārskata izmeklēšanas laikposmā parakstītu līgumu, bet pārbaude uz vietas pierādīja, ka tirdzniecības darījums nav noticis. No tā izriet, ka pieteikuma iesniedzējs nav uzņēmis neatceļamas līgumsaistības, kas paredz preču eksportu uz Koptienu.
- (14) Taču jāpiezīmē, ka pārskata izmeklēšanas laikposmā uzņēmums veica ievērojamus eksporta tirdzniecības darījumus uz citām valstīm, kas ļāva aprēķināt eksporta tirdzniecības subsīdiju ieguvumu, jo šādi atvieglājumi nav atkarīgi no eksporta tirdzniecības mērķvalsts.

Šajā sakarā Komisija nolēma pārbaudīt visu informāciju, ko tā uzskatīja par paātrinātās pārskatīšanas izmeklēšanai vajadzīgu, lai aprēķinātu kompensējamās subsidiijas apjomu, kā pamatu izmantojot pieteikuma iesniedzēja kopējo atbilstīgo apgrozījuma līmeni pārskata izmeklēšanas laikposmā.

##### 2. Subsidēšana

- (15) Pamatojoties uz informāciju, kura ietverta pieteikuma iesniedzēja atsūtītajā atbildē uz Komisijas anketas jautājumiem, tika izpētītas šādas shēmas:

— nodokļu tiesību reģistra grāmatas (*Duty Entitlement Passbook*) shēma,

— ienākumu nodokļa atbrīvojuma sistēma,

— ražošanas līdzekļu eksporta veicināšanas shēma,

— eksportam atbrīvotas rūpniecības zonas/uz eksportu orientētas struktūras.

##### 3. Nodokļu tiesību reģistra grāmatas shēma (DEPB)

*Vispārēji nosacījumi*

- (16) Tika konstatēts, ka pieteikuma iesniedzējs pārskata izmeklēšanas laikposmā saņēma ieguvumus no šīs shēmas. Tas izmantoja DEBP pēc eksporta. Šīs shēmas apraksts atrodams Eksporta un importa politikas 4.3. punktā (Indijas valdības Tirdzniecības un Rūpniecības ministrijas 2002. gada 31. marta paziņojums Nr. 1/2002-07).

Saskaņā ar šo shēmu visiem tiesīgiem eksportētājiem jāiesniedz pieteikums kredītu saņemšanai, kurus aprēķina kā procentuālu daļu no eksportēto galaproduktu vērtības. Pamatojoties uz standarta ieguldīto resursu/saražotās produkcijas normām, Indijas iestādes ir noteikušas šādas DEPB likmes lielākajai daļai produktu, tostarp attiecīgajam produktam. Automātiski tiek izdota licence, kurā norādīts piešķirtā kredīta apjoms.

DEBP pēc eksporta ļauj šādus kredītus izmantot turpmākam importam (piemēram, izejmateriāliem vai kapitāla precēm), izņemot tādu preču importam, kuru ieviešana ir ierobežota vai aizliegta. Šādas importētas preces var pārdot vietējā tirgū (maksājot tirdzniecības nodokli) vai izmantot citādi.

DEBP kredīti ir brīvi nododami. DEPB licence ir derīga 12 mēnešus no licences izsniegšanas dienas.

- (17) DEBP raksturojums kopš sākotnējās izmeklēšanas nav mainījies. Shēma ir tiesību aktos paredzēta subsidiija, ko maksā par eksportu, tādēļ sākotnējās izmeklēšanas laikā tika noteikts, ka tā ir konkrēta un kompensējama saskaņā ar pamatregulas 3. panta 4. punkta a) apakšpunktu.



*Subsīdiu apjoma aprēķins*

- (18) Tika konstatēts, ka pieteikuma iesniedzējs visus DEPB kredītus nodeva ar to saistītajam uzņēmumam "Viraj Alloys Ltd.". Tas pats tika novērots arī saistībā ar trīs citiem uzņēmumiem, kas saistīti ar pieteikuma iesniedzēju, t.i., "Viraj Forgings Ltd.", "Viraj Impoexpo Ltd." un "Viraj Profiles Ltd." Izmeklēšana apstiprināja, ka "Viraj Alloys Ltd." ir visu iepriekš minēto uzņēmumu izejmateriālu piegādātājs un nodots DEPB kredītus izmanto, lai veiktu importu, nemaksājot nodokļus.

Turklāt tika konstatēts, ka attiecīgā produkta eksports veikts, izmantojot vairākus saistītus uzņēmumus. Ņemot vērā, ka pieteikuma iesniedzēja īpašnieki kontrolē visus šos saistītos uzņēmumus, izmantojot plašu akciju daļu sistēmu, un ka saistītie uzņēmumi ir iesaistīti noteiktos attiecīgā produkta izgatavošanas un izplatīšanas aspektos, tika uzskatīts par vajadzīgu visus šos uzņēmumus uzskatīt par vienu ieguvumu saņēmēju.

Tātad saskaņā ar DEPB shēmu saņemto subsīdiu lieluma pamatā ir gan pieteikuma iesniedzējam, gan ar to saistītajiem uzņēmumiem piešķirto licenču kopējais kredīta apjoms. Tā kā subsīdiu nepiešķir, atsaucoties uz eksportēto daudzumu, subsīdiu aprēķina pamatā ir pieteikuma iesniedzēja un ar to saistīto uzņēmumu kopējais eksporta apgrozījums saskaņā ar pamatregulas 7. panta 2. punktu.

Secināms, ka "VSL Wires Limited" saņēmis ieguvumus no šīs shēmas pārskata izmeklēšanas laikposmā, iegūstot subsīdijas 12,7 % apmērā.

#### 4. Ienākumu nodokļa atbrīvojuma sistēma (ITES)

##### *Vispārēji nosacījumi*

- (19) Tika konstatēts, ka pieteikuma iesniedzējs ir saņēmis ieguvumus saskaņā ar šo shēmu un jo īpaši saskaņā ar Indijas ienākumu likuma 80.HHC pantu.

1961. gada Indijas ienākumu nodokļa likums paredz pamatojumu atbrīvojumiem, uz ko var pieteikties uzņēmumi, maksājot nodokļus. Starp atbrīvojumiem, uz kuriem var pieteikties, ir likuma 10.A sadaļā paredzētie (attiecas uz uzņēmumiem, kas atrodas brīvās tirdzniecības zonās), 10.B sadaļā paredzētie (attiecas uz uzņēmumiem, kas ir uz eksportu orientētas struktūras) un 80.HHC sadaļā paredzētie (attiecas uz uzņēmumiem, kas eksportē preces). Lai saņemtu ITES ieguvumus, uzņēmumam jāizdara attiecīgs pieprasījums, nodokļu administrācijā iesniedzot nodokļu deklarāciju. Nodokļu gads ilgst no 1. aprīļa līdz 31. martam, un nodokļa deklarācija jāiesniedz līdz nākamā gada 30. novembrim. Šajā gadī-

jumā pārskata izmeklēšanas laikposms sakrīt ar nodokļu un finanšu gadu no 2002. gada 1. aprīlim līdz 2003. gada 31. martam.

- (20) ITES raksturojums kopš sākotnējās izmeklēšanas nav mainījies. Sākotnējās izmeklēšanas laikā tika konstatēts, ka ITES ir kompensējama subsīdija, jo Indijas valdība uzņēmumam piešķir finansiālu palīdzību, samazinot valdības ieņēmumus, tiešo nodokļu veidā par eksporta ienākumiem, ko citādi, ja uzņēmums nepieprasītu nodokļu atvieglojumus, tam vajadzētu maksāt. Tomēr tika arī konstatēts, ka ITES saskaņā ar 80.HHC pantu kopš 2000.-2001. finanšu gada pakāpeniski tiek samazināts, līdz 2004.-2005. finanšu gadā eksporta ienākumi no ienākumu nodokļa vairs nebūs atbrīvoti. Pārskata izmeklēšanas laikposmā no ienākumu nodokļa bija atbrīvoti tikai 50 % eksporta ienākumu.

- (21) Subsīdijas, kas piešķiramas pēc likuma, ir atkarīgas no eksporta rezultātiem pamatregulas 3. panta 4. punkta a) apakšpunkta nozīmē, jo tās atbrīvo no nodokļa tikai eksporta tirdzniecības ienākumus, un tādējādi uzskatāmas par specifiskām.

##### *Subsīdiu apjoma aprēķins*

- (22) Pieteikuma iesniedzēja ieguvumu aprēķina, pamatojoties uz starpību starp parastā kārtībā maksājamo nodokļu apjomu un saņemto nodokļu atlaidi pārskata izmeklēšanas laikposmā. Ienākumu nodokļa likme, ietverot uzņēmuma ienākumu nodokli un pieskaitot papildu atskaitījumu, šajā laikposmā bija 36,75 %. Lai noteiktu pieteikuma iesniedzēja saņemto ieguvumu summu un ņemot vērā, ka arī trīs ar pieteikuma iesniedzēju saistītie uzņēmumi pārskata izmeklēšanas laikposmā ir eksportējuši attiecīgo produktu (skatīt 18. apsvērumu), subsīdijas apjoms ir noteikts, ņemot vērā pieteikuma iesniedzējam - "Viraj Forgings Ltd.", "Viraj Impoexpo Ltd." un "Viraj Profiles Ltd." - saskaņā ar 80.HHC pantu noteiktos nodokļu atvieglojumus. Tā kā subsīdiu nepiešķir, atsaucoties uz eksportēto daudzumu, subsīdiu aprēķina pamatā ir pieteikuma iesniedzēja un ar to saistīto uzņēmumu kopējais eksporta apgrozījums saskaņā ar pamatregulas 7. panta 2. punktu. Tādēļ tika secināts, ka "VSL Wires Limited" saskaņā ar šo shēmu saņēma subsīdijas 1,4 % apmērā.

#### 5. Ražošanas līdzekļu eksporta veicināšanas shēma (EPCGS)

- (23) Tika konstatēts, ka pieteikuma iesniedzējs nav izmantojis EPCGS līdzekļus.

## 6. Eksportam atbrīvotas rūpniecības zonas (EPZ)/uz eksportu orientētas struktūras (EOU)

- (24) Tika konstatēts, ka pieteikuma iesniedzējs neatradās EPZ un nebija EOU, tāpēc šo shēmu nav izmantojis.

## 7. Citas shēmas

- (25) Tika konstatēts, ka pieteikuma iesniedzējs pēc sākotnējā izmeklēšanas laikposma nav ne izmantojis jaunas, pēc minētā laikposma izveidotas subsīdiju shēmas, ne arī saņēmis *ad hoc* subsīdijas.

## 8. Kompensējamo subsīdiju apjoms

- (26) Ņemot vērā iepriekš izklāstītos galīgos secinājumus par dažādu shēmu izmantošanu, pieteikuma iesniedzēja saņemto kompensējamo subsīdiju apjoms ir šāds.

	DEPB	ITES	Kopā
VSL Wires Limited	12,7 %	1,4 %	14,1 %

### E. PĀRSKATĪTO PASĀKUMU GROZĪJUMI

- (27) Pamatojoties uz izmeklēšanas konstatējumiem, tiek uzskatīts, ka "VSL Wires Limited" ražoto un eksportēto nerūsējošā tērauda stieplu ar 1 mm vai lielāku diametru ievedumi Kopienā jāapliek ar kompensācijas maksājumu, kas atbilst atsevišķām uzņēmuma saņemtām subsīdiju summām, kuras konstatētas pārskata izmeklēšanas laikposmā.

- (28) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Regula (EK) Nr. 1599/1999.

### F. INFORMĒŠANA PAR PASĀKUMIEM UN PASĀKUMU ILGUMS

- (29) Komisija pieteikuma iesniedzēju un Indijas valdību informēja par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, uz kuru pamata bija paredzēts ieteikt Regulas (EK) Nr. 1599/1999

grozījumus. Tiem tika dots pietiekams laiks komentāru sniegšanai.

- (30) Atbildot uz saņemto informāciju, pieteikuma iesniedzējs apgalvoja, ka DEPB pēc eksporta ir nodokļu atmaksas shēma/aizvietojoša nodokļu atmaksas shēma, ko Komisija nepareizi novērtējusi subsīdiju apjoma un kompensējamo ieguvumu ziņā. Pieteikuma iesniedzējs iebilda, ka Komisijas vērtējums par ieguvumu no šīs shēmas nebija pareizs, jo par subsīdijām var uzskatīt tikai papildus saņemto nodokļu atmaksu, un Komisija nav izpētījusi praktisko sistēmas darbību.

Komisija atkārtoti konstatēja (piemēram, skatīt Padomes Regulu (EK) Nr. 1338/2002<sup>(1)</sup> un jo īpaši 14. līdz 20. apsvērumu), ka DEPB pēc eksporta nav nodokļu atmaksas shēma/aizvietojoša nodokļu atmaksas shēma, jo tā neatbilst nevienam no nosacījumiem, kas izklāstīti pamatregulas I līdz III pielikumā, kuri saistīti ar tās 2. panta 1. punkta ii) apakšpunktu. Shēmā nav iekļauta prasība importēt tikai preces, kas tiek patērētas eksporta preču ražošanā (pamatregulas II pielikums), kas nodrošinātu, ka tiek ievērotas I pielikuma i) punktā noteiktās prasības. Turklāt nepastāv verificēšanas sistēma, kas ļautu pārbaudīt, vai importētie produkti patiešām tiek patērēti ražošanas procesā. Tā nav arī aizvietojoša nodokļu atmaksas shēma, jo importētajām precēm nav jābūt tādā pašā daudzumā un tādā paša veida kā pašmāju ražošanas līdzekļiem, ko izmanto eksporta preču ražošanā (pamatregulas III pielikums). Visbeidzot, eksporta ražotājiem ir tiesības uz DEPB maksājumiem neatkarīgi no tā, vai viņi vispār importē ražošanas līdzekļus.

Pieteikuma iesniedzēja gadījumā izmeklēšana apstiprināja, ka izejmateriālus bez muitas nodokļa importēja viens no saistītajiem uzņēmumiem, izmantojot visu saistīto uzņēmumu nodotos DEPB kredītus, kas iegūti, eksportējot dažādus produktus. Taču netika konstatēta saikne starp katra uzņēmuma kredītiem un faktiski importētajām precēm no viena saistītā uzņēmuma, kura uzdevums ir importēt izejmateriālus. Turklāt nepastāvēja Indijas valdības izveidota verificēšanas sistēma, kas kontrolētu, kādi ievedumi kura produkta ražošanai tika iztērēti un kurš uzņēmums to darīja. Tā kā iepriekš minētais subsīdiju definīcijas izņēmums uz šo gadījumu neattiecas, kompensējamais ieguvums ir saskaņā ar shēmu piešķirto kredītu kopējā summa. Šo iemeslu dēļ prasību pieņemt nevar.

<sup>(1)</sup> OV L 196, 25.7.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 492/2004 (OV L 80, 18.3.2004., 6. lpp.).

Pieteikuma iesniedzējs apgalvoja, ka "Komisijas dienesti nenoteica ievadmuitas nodokļus, pamatojoties uz izmaksām, tādēļ subsīdiju aprēķini ir nepareizi un pārspīlēti". Šajā sakarā jāpiezīmē, ka pieteikuma iesniedzējam iepriekš, pamatojoties uz 18. apsvērumā aprakstīto situāciju, tika lūgts iesniegt sarakstu ar kredītiem, kas izsniegti saskaņā ar *DEPB* pēc eksporta, par visu tā veikto eksportu pārskata izmeklēšanas laikposmā. Pieteikuma iesniedzējam tika lūgts šādu informāciju par eksportu šajā laikposmā iesniegt arī par visiem saistītajiem uzņēmumiem, pievienojot ziņas par visām nodevām, kas saistītas ar pieteikšanos, vai citām izmaksām, kuras radušās, lai iegūtu kredītus. Tomēr pieteikuma iesniedzējs neziņoja par šiem datiem, ka arī nevarēja sniegt šādu informāciju pārbaudē uz vietas. Tā kā nav attiecīgās informācijas, iepriekš 18. apsvērumā noteikto subsīdiju apjomu nevar mainīt.

- (31) Šī pārskatīšana neietekmē datumu, kurā saskaņā ar pamatregulas 18. panta 1. punktu beigsies Regulas (EK) Nr. 1599/1999 darbība,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo groza Regulas (EK) Nr. 1599/1999 1. panta 2. punkta tabulu, papildinot to šādi.

"VSL Wires Limited, G-1/3 MIDC, Tarapur Industrial Area, Boisar District, Thane, Maharashtra, India	14,1	A444"
---	------	-------

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 12. jūlijā

Padomes vārdā —  
Priekšsēdētājs  
B. BOT

**PADOMES REGULA (EK) Nr. 1296/2004****(2004. gada 12. jūlijs),****ar ko pieļauj pārcēlumus starp daudzuma limitiem, kuri noteikti Vjetnamas Sociālistiskās Republikas izcelsmes tekstilizstrādājumiem un apģērbiem**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 133. pantu,

tā kā:

- (1) 1992. gada 15. decembrī Eiropas Kopiena un Vjetnamas Sociālistiskā Republika parafēja Nolīgumu par tekstilmateriālu un apģērbu tirdzniecību<sup>(1)</sup>, kurš tika apstiprināts ar Lēmumu 96/477/EK<sup>(2)</sup>. Minētajā nolīgumā jaunākie grozījumi izdarīti Eiropas Kopienas un Vjetnamas Sociālistiskās Republikas vēstuļu apmaiņas veidā, kas parafēts 2003. gada 15. februārī un ko provizoriski piemēro no 2003. gada 10. septembra<sup>(3)</sup>.
- (2) Saskaņā ar minētā nolīguma 9. pantu dažus daudzuma limitus var pārcelt uz nākamo gadu, ja tie nav izmantoti kārtējā gadā.
- (3) Ievērojot 2003. gada 15. februāra vēstuļu apmaiņā paredzēto kvotu palielinājumu, 2003. gada 10. septembrī Vjetnamas Sociālistiskā Republika pieprasīja 2003.

gadam paredzētos neizmantotos kvotu palielinājuma daudzumus pārcelt uz daudzuma limitiem, kas paredzēti 2004. kvotu gadam.

- (4) Ņemot vērā to, ka Vjetnamas un Kopienas uzņēmēji varēja tikai daļēji gūt labumu no kvotu palielinājuma 2003. gadā, ir lietderīgi šo papildu daudzumu neizmantoto daļu pārcelt uz 2004. kvotu gadam noteiktajiem kvotu līmeņiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Pārcēlumus starp daudzuma limitiem, kas noteikti Vjetnamas Sociālistiskās Republikas izcelsmes tekstilprecēm, atļauj attiecībā uz 2004. kvotu gadu, kā noteikts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 12. jūlijā

Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs  
B. BOT

<sup>(1)</sup> OV L 410, 31.12.1992., 279. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 199, 8.8.1996., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 152, 20.6.2003., 41. lpp.

## PIELIKUMS

690 Vjetnama					Pielāgojums Neizmantoto daudzumu pārvietojumi no 2003. kvotu gada		
Grupa	Kateg.	Vienība	2004. gada limits	Darba līmenis 2004. gadam pēc ierastā elastīguma ievie- šanas	2003. gadā neizmantotie daudzumi	% no kopējā 2003. gada kvotu palielinā- juma	Jaunais pielāgo- tais darba līmenis 2004. gadam
IB	4	gab.	16 531 000	17 870 677	2 722 278	55,7%	20 592 955
IB	5	gab.	5 482 000	5 926 263	1 621 000	100,0%	7 547 263
IB	6	gab.	8 435 000	9 400 125	136 893	5,5%	9 537 018
IB	7	gab.	4 638 000	5 013 739	1 372 000	100,0%	6 385 739
IB	8	gab.	21 929 000	22 674 787	6 482 000	100,0%	29 156 787
IIB	15	gab.	944 000	956 190	260 435	76,4%	1 216 625
IIB	18	kg	1 593 000	1 662 790	535 000	100,0%	2 197 790
IIB	26	gab.	2 069 000	2 159 580	696 000	100,0%	2 855 580
IIB	28	gab.	6 391 000	6 670 860	2 147 000	100,0%	8 817 860
IIB	29	gab.	669 000	696 510	249 000	100,0%	945 510
IIB	31	gab.	7 873 000	8 057 050	3 055 000	100,0%	11 112 050
IIB	68	kg	773 000	783 440	257 000	100,0%	1 040 440
IIB	73	gab.	1 871 000	1 954 510	606 000	100,0%	2 560 510
IIB	76	kg	2 034 000	2 087 020	392 825	59,5%	2 479 845
IIB	78	kg	2 024 000	2 118 500	598 000	100,0%	2 716 500
IIB	83	kg	674 000	705 430	200 000	100,0%	905 430
IIIA	35	kg	1 082 000	1 130 370	350 000	100,0%	1 480 370
IIIA	41	kg	1 311 000	1 328 860	244 882	57,2%	1 573 742
IIIB	97	kg	366 000	370 970	91 681	75,8%	462 651
V	161	kg	409 000	426 920	138 000	100,0%	564 920

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1297/2004****(2004. gada 15. jūlijs),****ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ievadumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 16. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 15. jūlijā

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības ģenerāldirektors  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1947/2002 (OV L 299, 1.11.2002., 17. lpp.).

## PIELIKUMS

Komisijas 2004. gada 15. jūlijā Regulai, ar kuru nosaka standarta ievēšanas vērtības nolūkā noteikt ievēšanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta ievēšanas vērtība
0702 00 00	052	39,9
	096	46,2
	999	43,1
0707 00 05	052	87,2
	999	87,2
0709 90 70	052	85,2
	999	85,2
0805 50 10	382	134,1
	388	60,8
	508	63,6
	524	62,4
	528	53,7
	999	74,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	84,5
	400	101,4
	404	86,6
	508	73,1
	512	87,1
	524	83,4
	528	80,9
	720	83,6
	804	94,3
	999	86,1
0808 20 50	052	120,3
	388	95,9
	512	93,1
	528	80,3
	999	97,4
0809 10 00	052	202,8
	999	202,8
0809 20 95	052	315,8
	068	222,3
	400	351,5
	404	303,6
	999	298,3
0809 30 10, 0809 30 90	052	173,7
	999	173,7
0809 40 05	388	108,3
	512	91,6
	624	171,4
	999	123,8

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1298/2004****(2004. gada 15. jūlijs),****ar kuru groza kompensācijas likmes, kas piemērojamas dažiem piena produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 31. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1162/2004<sup>(2)</sup> ir noteiktas kompensāciju likmes, kuras no 2004. gada 25. jūnija ir piemērojamas pielikumā uzskaitītajiem produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums.

- (2) Attiecinot Regulā (EK) Nr. 1162/2004 ietvertos noteikumus un kritērijus uz informāciju, kas patlaban ir pieejama Komisijai, izriet, ka pašlaik piemērojamās eksporta kompensācijas ir jāmaina atbilstoši šīs regulas pielikumam,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Ar šo kompensācijas likmes, kas noteiktas ar Regulu (EK) Nr. 1162/2004, maina atbilstoši šīs regulas pielikumam.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 16. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 15. jūlijā

*Komisijas vārdā —*  
*Komisijas loceklis*  
Olli REHN

<sup>(1)</sup> OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1787/2003 (OV L 270, 21.10.2003., 121. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 224, 25.6.2004., 9. lpp.



## PIELIKUMS

**Kompensācijas likmes, ko no 2004. gada 16. jūlija piemēro dažiem piena produktiem, ko eksportē kā preces, uz kurām neattiecas Līguma I pielikums**

(EUR/100 kg)

KN kods	Apraksts	Kompensācijas likmes	
		Kompensācijas nosakot iepriekš	Citos gadījumos
ex 0402 10 19	Piens pulverī, granulās vai citā cietā veidā, bez cukura un citiem saldīnātājiem, ar tauku saturu, kas nepārsniedz 1,5 % no svara (PG 2):		
	a) eksportējot preces ar KN kodu 3501	—	—
	b) eksportējot citas preces	20,30	29,00
ex 0402 21 19	Piens pulverī, granulās vai citā cietā veidā, bez cukura un citiem saldīnātājiem, ar tauku saturu 26 % no svara (PG 3):		
	a) eksportējot preces, kuru sastāvā PG 3 pielīdzināto produktu veidā ir pazeminātas cenas sviests vai krējums, kas iegūts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2571/97	25,23	36,05
	b) eksportējot citas preces	49,00	70,00
ex 0405 10	Sviests ar tauku saturu 82 % no svara (PG 6):		
	a) eksportējot preces, kas satur pazeminātas cenas sviestu vai krējumu, kas izgatavots saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 2571/97 izklāstītajiem nosacījumiem	32,20	46,00
	b) eksportējot preces, kas atbilst KN kodam 2106 90 98 un kuru piena tauku saturs ir 40 % vai vairāk no svara	96,78	138,25
	c) eksportējot citas preces	91,70	131,00

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1299/2004****(2004. gada 15. jūlijs)****par reālas olīveļļas produkciju, kā arī vienotās palīdzības ražošanā kompensācijas noteikšanu 2002./2003. gada tirdzniecības kampaņai**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1966. gada 22. septembra Regulu Nr. 136/66/EEK par kopējas tirdzniecības organizācijas nodibināšanu taukvielu sektorā<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 5. pantu,ņemot vērā Padomes 1984. gada 17. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2261/84 par vispārējiem noteikumiem palīdzības piešķiršanā olīveļļas ražošanai un ražotāju organizācijām<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 17.a panta 2. punktu,

tā kā:

(1) No Regulas Nr. 136/66/EEK 5. panta izriet, ka vienotai palīdzībai ražošanā jābūt regulētai katrā dalībvalstī, kuras reālā ražošana pārsniedz nacionālo apjomu, kas noteikts ar attiecīgo garantiju, saskaņā ar iepriekšminētā panta 3. punktu. Raugoties no iepriekšminētās pārsniegšanas izvērtējuma nozīmīguma, Grieķijai, Spānijai, Francijai, Itālijai un Portugālei ir jāņem vērā galda olīvu ražošanas izvērtējumi, izteiktiem līdzvērtīgi olīveļļai uz attiecīgu koeficientu bāzes, kas noteikts attiecīgi Grieķijai Komisijas Lēmumā 2001/649/EK<sup>(3)</sup>, Spānijai Komisijas Lēmumā 2001/650/EK<sup>(4)</sup>, Francijai Komisijas Lēmumā 2001/648/EK<sup>(5)</sup>, Itālijai Komisijas Lēmumā 2001/658/EK<sup>(6)</sup> un Portugālei Komisijas Lēmumā 2001/670/EK<sup>(7)</sup>.

(2) Regulas (EEK) Nr. 2261/84 17.a punkts paredz, ka, lai noteiktu vienoto kompensāciju palīdzībai olīveļļas ražo-

šanā, kas, iespējams, jau ir uzsākta, ir nepieciešams veikt produkcijas aprēķinus attiecīgajā kampaņā. Šai kompensācijai jābūt noteiktai tādā apmērā, lai izvairītos no nepamatota samaksas riska olīvu audzētājiem. Iepriekšminētā kompensācija tāpat attiecas uz galda olīvām, izteiktām līdzvērtīgi olīveļļai. 2002./2003. gada tirdzniecības kampaņai aprēķinātā produkcija, kā arī vienotās palīdzības ražošanai, kas, iespējams, jau ir uzsākta, kompensācija ir noteikta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1794/2003<sup>(8)</sup>.

(3) Lai noteiktu reālo produkcijas apjomu, kam nepieciešama palīdzība, attiecīgām dalībvalstīm ir jāziņo Komisijai vēlākais 15. maijā pēc katras kampaņas par palīdzības apmēru katrā dalībvalstī saskaņā ar nosacījumiem Komisijas Regulas (EK) Nr. 2366/98 14. panta 4. punktā<sup>(9)</sup>. Šie ziņojumi parāda, ka pieņemts palīdzības apmērs 2002./2003. gada kampaņai Grieķijai ir 473 820 tonnām, Spānijai – 960 716 tonnām, Francijai – 3 344 tonnām, Itālijai – 686 342 tonnām un Portugālei – 28 771 tonnām.

(4) Tiesības uz palīdzību šādos apmēros dalībvalstīm nozīmē, ka tiek veiktas kontroles, kas apstiprinātas Regulā (EEK) Nr. 2261/84 un Regulā (EK) Nr. 2366/98. Tomēr, nosakot reālo ražošanas apjomu atbilstoši informācijai par paredzamajiem palīdzības apmēriem, par ko ziņojušas dalībvalstis, iepriekš netiek izdarīti slēdzieni, kas varētu izrietēt, pārlicinoties par šo datu precizitāti pārbaudes procedūras ietvaros.

(5) Rēķinoties ar reālo ražošanas apjomu, ir nepieciešams fiksēt vienotās palīdzības ražošanā kompensāciju, kas paredzēta Regulas (EEK) Nr. 136/66/EEK 5. panta 1. punktā un samaksājama par reālas produkcijas noteiktu daudzumu.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Tautkultūras pārvaldības komitejas atzinumu,

<sup>(1)</sup> OV L 172, 30.9.1966., 3025./66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 865/2004 (OV L 161, 30.4.2004., 97. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 208, 3.8.1984., 3. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1639/1998 (OV L 210, 28.7.1998., 38. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 229, 25.8.2001., 16. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2001/880/EK (OV L 326, 11.12.2001., 42. lpp.).

<sup>(4)</sup> OV L 229, 25.8.2001., 20. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar lēmumu 2001/883/EK (OV L 327, 12.12.2001., 43. lpp.).

<sup>(5)</sup> OV L 229, 25.8.2001., 12. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2001/879/EK (OV L 326, 11.12.2001., 41. lpp.).

<sup>(6)</sup> OV L 231, 29.8.2001., 16. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2001/884/EK (OV L 327, 12.12.2001., 44. lpp.).

<sup>(7)</sup> OV L 235, 4.9.2001., 16. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2001/878/EK (OV L 326, 11.12.2001., 40. lpp.).

<sup>(8)</sup> OV L 262, 14.10.2003., 11. lpp.

<sup>(9)</sup> OV L 293, 31.10.1998., 50. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1780/2003 (OV L 260, 11.10.2003., 6. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

1. 2002./2003. gada tirdzniecības kampaņai reālā olīveļļas produkcija, kam iespējams piesaistīt palīdzību, noteikta Regulas Nr. 136/66/EEK 5. pantā un ir vienāda ar:

- 473 820 tonnām Grieķijai,
- 960 716 tonnām Spānijai,
- 3 344 tonnām Francijai,
- 686 342 tonnām Itālijai,
- 28 771 tonnām Portugālei.

2. 2002./2003. gada tirdzniecības kampaņai palīdzības ražošanā vienotā kompensācija, kas noteikta Regulas Nr. 136/66/EEK 5. pantā un samaksājama par reālās produkcijas noteiktu daudzumu, ir vienāda ar:

- 118,35 EUR/100 kg Grieķijai,
- 103,43 EUR/100 kg Spānijai,
- 130,40 EUR/100 kg Francijai,
- 102,85 EUR/100 kg Itālijai,
- 130,40 EUR/100 kg Portugālei.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 15. jūlijā

Komisijas vārdā —  
Komisijas loceklis  
Franz FISCHLER

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1300/2004****(2004. gada 15. jūlijs),****ar ko 2003./2004. gada mārketinga kampaņai paredz palīdzības apjomus par neapstrādāto kokvilnu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Grieķijas pievienošanās aktu, un jo īpaši tā 4. protokolu attiecībā par kokvilnu <sup>(1)</sup>,ņemot vērā 2001. gada 22. maija Padomes Regulu (EK) Nr. 1051/2001 par palīdzību kokvilnas ražošanā <sup>(2)</sup>, īpaši tā 2. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas Nr. 1051/2001 2. panta 1. punkts paredz palīdzības apjoma noteikšanu par neapstrādātās kokvilnas ražošanu, pamatojoties uz pastāvošo atšķirību starp objekta cenu, kas noteikta saskaņā ar iepriekš minētās regulas 3. panta 1. punktu un 7. pantu, un pasaules tirgus cenu, kas noteikta saskaņā ar iepriekš minētās regulas 4. pantu.
- (2) 2001. gada 2. augusta Komisijas regulas (EK) Nr. 1591/2001 4. panta 1. punkts attiecībā uz palīdzības režīma piemērošanas modalitātēm uz kokvilnu <sup>(3)</sup>, vēlākais, 30. jūnijā attiecīgās mārketinga kampaņas ietvaros paredz palīdzības apjoma par neapstrādāto kokvilnu noteikšanu, kas piemērojama ik reizi, kad šai produkcijai apstiprinātas pasaules tirgus cenas.

- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1051/2001 7. pantu Komisijas Regula (EK) Nr. 1123/2004 <sup>(4)</sup> attiecībā uz 2003./2004. gada mārketinga kampaņu noteica neapstrādātās kokvilnas ražošanu, kā arī no tās izrietošās objekta cenas pazemināšanos.
- (4) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1051/2001 4. panta 1. punktu, neapstrādātās kokvilnas pasaules cenas tika noteiktas periodiski 2003./2004. gada kampaņas laikā.
- (5) Tādējādi uz 2003./2004. gada kampaņas laiku nepieciešams arī noteikt palīdzību apjomus uz katru laika posmu, kuram tika noteiktas neapstrādātās kokvilnas pasaules tirgus cenas,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Laika posmam no 2003. gada 1. jūlija līdz 2004. gada 31. martam palīdzības apjomi par neapstrādāto kokvilnu, kas atbilst pielikumā esošās regulas noteiktajām pasaules tirgus cenām, ir noteikti šajā pielikumā sākot no datuma, kad stājas spēkā attiecīgās regulas.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc publicēšanas Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 15. jūlijā

Komisijas vārdā —  
Komisijas loceklis  
Franz FISCHLER

<sup>(1)</sup> Pēdējie grozījumi protokolā izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1050/2001 (OV L 148, 1.6.2001., 1. lpp.)

<sup>(2)</sup> OV L 148, 1.6.2001., 3. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1486/2002 (OV L 223, 20.8.2002., 3. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 210, 3.8.2001., 10. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1486/2002.

<sup>(4)</sup> OV L 218, 18.6.2004., 3. lpp.

## PIELIKUMS

## PALĪDZĪBA PAR NEAPSTRĀDĀTU KOKVILNU

(eiro par 100 kilogramiem)

Komisijas Regulas Nr., kas nosaka neapstrādātas kokvilnas pasaules tirgus cenu	Palīdzības apjoms		
	Grieķija	Spānija	Portugāle
1170/2003 <sup>(1)</sup>	63,153	66,342	78,354
1243/2003 <sup>(2)</sup>	62,810	65,999	78,011
1293/2003 <sup>(3)</sup>	62,904	66,093	78,105
1328/2003 <sup>(4)</sup>	64,942	68,131	80,143
1366/2003 <sup>(5)</sup>	65,259	68,448	80,460
1395/2003 <sup>(6)</sup>	63,337	66,526	78,538
1399/2003 <sup>(7)</sup>	65,171	68,360	80,372
1424/2003 <sup>(8)</sup>	65,318	68,507	80,519
1477/2003 <sup>(9)</sup>	65,081	68,270	80,282
1488/2003 <sup>(10)</sup>	63,348	66,537	78,549
1544/2003 <sup>(11)</sup>	62,697	65,886	77,898
1586/2003 <sup>(12)</sup>	63,025	66,214	78,226
1606/2003 <sup>(13)</sup>	61,558	64,747	76,759
1640/2003 <sup>(14)</sup>	59,194	62,383	74,395
1661/2003 <sup>(15)</sup>	61,367	64,556	76,568
1737/2003 <sup>(16)</sup>	61,465	64,654	76,666
1781/2003 <sup>(17)</sup>	61,504	64,693	76,705
1797/2003 <sup>(18)</sup>	59,292	62,481	74,493
1827/2003 <sup>(19)</sup>	57,332	60,521	72,533
1849/2003 <sup>(20)</sup>	56,604	59,793	71,805
1888/2003 <sup>(21)</sup>	54,776	57,965	69,977
1937/2003 <sup>(22)</sup>	55,232	58,421	70,433
1974/2003 <sup>(23)</sup>	54,229	57,418	69,430
2047/2003 <sup>(24)</sup>	56,027	59,216	71,228
2073/2003 <sup>(25)</sup>	58,387	61,576	73,588
2108/2003 <sup>(26)</sup>	57,857	61,046	73,058
2159/2003 <sup>(27)</sup>	59,130	62,319	74,331
2254/2003 <sup>(28)</sup>	61,500	64,689	76,701
2281/2003 <sup>(29)</sup>	59,022	62,211	74,223
2299/2003 <sup>(30)</sup>	59,279	62,468	74,480
47/2004 <sup>(31)</sup>	58,655	61,844	73,856
94/2004 <sup>(32)</sup>	57,840	61,029	73,041
181/2004 <sup>(33)</sup>	59,194	62,383	74,395
196/2004 <sup>(34)</sup>	61,263	64,452	76,464
207/2004 <sup>(35)</sup>	59,164	62,353	74,365
221/2004 <sup>(36)</sup>	61,319	64,508	76,520
225/2004 <sup>(37)</sup>	59,198	62,387	74,399
233/2004 <sup>(38)</sup>	61,604	64,793	76,805

(eiro par 100 kilogramiem)

Komisijas Regulas Nr., kas nosaka neapstrādātas kokvilnas pasaules tirgus cenu	Palīdzības apjoms		
	Grieķija	Spānija	Portugāle
313/2004 <sup>(39)</sup>	61,808	64,997	77,009
374/2004 <sup>(40)</sup>	58,721	61,910	73,922
434/2004 <sup>(41)</sup>	61,470	64,659	76,671
452/2004 <sup>(42)</sup>	62,097	65,286	77,298
523/2004 <sup>(43)</sup>	59,137	62,326	74,338
539/2004 <sup>(44)</sup>	61,442	64,631	76,643
598/2004 <sup>(45)</sup>	59,226	62,415	74,427

<sup>(1)</sup> OV L 162, 1.7.2003., 65. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 173, 11.7.2003., 43. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 181, 19.7.2003., 23. lpp.<sup>(4)</sup> OV L 186, 25.7.2003., 33. lpp.<sup>(5)</sup> OV L 194, 1.8.2003., 51. lpp.<sup>(6)</sup> OV L 197, 5.8.2003., 10. lpp.<sup>(7)</sup> OV L 198, 6.8.2003., 7. lpp.<sup>(8)</sup> OV L 202, 9.8.2003., 9. lpp.<sup>(9)</sup> OV L 211, 21.8.2003., 17. lpp.<sup>(10)</sup> OV L 213, 23.8.2003., 9. lpp.<sup>(11)</sup> OV L 218, 30.8.2003., 45. lpp.<sup>(12)</sup> OV L 227, 11.9.2003., 11. lpp.<sup>(13)</sup> OV L 229, 13.9.2003., 18. lpp.<sup>(14)</sup> OV L 233, 19.9.2003., 12. lpp.<sup>(15)</sup> OV L 234, 20.9.2003., 12. lpp.<sup>(16)</sup> OV L 249, 1.10.2003., 35. lpp.<sup>(17)</sup> OV L 260, 11.10.2003., 7. lpp.<sup>(18)</sup> OV L 262, 14.10.2003., 16. lpp.<sup>(19)</sup> OV L 267, 17.10.2003., 20. lpp.<sup>(20)</sup> OV L 269, 21.10.2003., 7. lpp.<sup>(21)</sup> OV L 277, 28.10.2003., 13. lpp.<sup>(22)</sup> OV L 285, 1.11.2003., 25. lpp.<sup>(23)</sup> OV L 293, 11.11.2003., 8. lpp.<sup>(24)</sup> OV L 303, 21.11.2003., 16. lpp.<sup>(25)</sup> OV L 311, 27.11.2003., 7. lpp.<sup>(26)</sup> OV L 316, 29.11.2003., 19. lpp.<sup>(27)</sup> OV L 324, 11.12.2003., 22. lpp.<sup>(28)</sup> OV L 333, 20.12.2003., 47. lpp.<sup>(29)</sup> OV L 336, 23.12.2003., 93. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 97/2004 (OV L 15, 22.1.2004., 12. lpp.).<sup>(30)</sup> OV L 340, 24.12.2003., 53. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 97/2004.<sup>(31)</sup> OV L 6, 10.1.2004., 28. lpp.<sup>(32)</sup> OV L 14, 21.1.2004., 9. lpp.<sup>(33)</sup> OV L 28, 31.1.2004., 17. lpp.<sup>(34)</sup> OV L 32, 5.2.2004., 7. lpp.<sup>(35)</sup> OV L 34, 6.2.2004., 37. lpp.<sup>(36)</sup> OV L 36, 7.2.2004., 19. lpp.<sup>(37)</sup> OV L 37, 10.2.2004., 7. lpp.<sup>(38)</sup> OV L 39, 11.2.2004., 18. lpp.<sup>(39)</sup> OV L 52, 21.2.2004., 49. lpp.<sup>(40)</sup> OV L 63, 28.2.2004., 43. lpp.<sup>(41)</sup> OV L 71, 10.3.2004., 7. lpp.<sup>(42)</sup> OV L 72, 11.3.2004., 85. lpp.<sup>(43)</sup> OV L 83, 20.3.2004., 9. lpp.<sup>(44)</sup> OV L 86, 24.3.2004., 20. lpp.<sup>(45)</sup> OV L 94, 31.3.2004., 43. lpp.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1301/2004****(2004. gada 15. jūlijs),****ar ko nosaka samazinājuma koeficientu, kas jāpiemēro Regulā (EK) Nr. 958/2003 paredzētās kviešu tarifa kvotas robežās**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi<sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2003. gada 3. jūnija Regulu (EK) Nr. 958/2003 par sīki izstrādātiem noteikumiem, lai piemērotu Padomes Lēmumu 2003/286/EK attiecībā uz koncesijām Kopienas tarifa kvotu veidā attiecībā uz dažiem labības produktiem no Bulgārijas Republikas un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2809/2000<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 2. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (EK) Nr. 958/2003 ir atvērta tarifu kvota 275 000 tonnu apmērā kviešiem 2004./2005. tirdzniecības gadam.

- (2) 2004. gada 12. jūlijā pieprasītie daudzumi saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 958/2003 2. panta 1. punktu pārsniedz pieejamos daudzumus. Tāpēc ir jānosaka, cik lielā mērā atļaujas var izsniegt, nosakot samazinājuma koeficientu, ko piemēro pieprasītajiem daudzumiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Katru ievēšanas atļaujas pieteikumu attiecībā uz Bulgārijas Republikas kviešu kvotu, kas iesniegts un nosūtīts Komisijai 2004. gada 12. jūlijā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 958/2003 2. panta 1. un 2. punktu, izpilda līdz 39,85507 % no prasītā daudzuma.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 16. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 15. jūlijā

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības ģenerāldirektors  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 136, 4.6.2003., 3. lpp.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1302/2004****(2004. gada 15. jūlijs),****ar kuru nosaka reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļus melasēm cukura nozarē, ko piemēro no 2004. gada 16. jūlija**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 24. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 1995. gada 23. jūnija Regula (EK) Nr. 1422/95, kurā ir noteikta kārtība, kā importēt melases cukura nozarē, un ar kuru ir grozīta Regula (EEK) Nr. 785/68<sup>(2)</sup>, paredz, ka CIF importa cenu melasei, kuru nosaka atbilstīgi Komisijas Regulai (EEK) Nr. 785/68<sup>(3)</sup>, uzskata par "reprezentatīvo cenu". Minēto cenu uzskata par noteiktu Regulas (EEK) Nr. 785/68 1. pantā noteiktajai standarta kvalitātei.
- (2) Reprezentatīvo cenu aprēķina, ņemot vērā visu informāciju, kas paredzēta Regulas (EEK) Nr. 785/68 3. pantā, izņemot gadījumus, kas uzskaitīti minētas regulas 4. pantā, un, vajadzības gadījumā, aprēķinus var veikt, izmantojot Regulas (EEK) Nr. 785/68 7. pantā norādīto metodi.
- (3) Lai pielāgotu cenas, kuras neattiecas uz standarta kvalitāti, atkarībā no piedāvātās melases kvalitātes cena ir

jāpalielina vai jāsamazina saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 785/68 6. pantu.

- (4) Ja starp konkrētā produkta sliekšņa cenu un reprezentatīvo cenu pastāv starpība, ir jānosaka papildu ievedmuitas nodokļi, ievērojot nosacījumus, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 1422/95 3. pantā. Gadījumā, kad atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1422/95 5. pantam ievedmuitas nodokļu piemērojums ir apturēts, šiem nodokļiem ir jānosaka īpašas summas.
- (5) Šiem attiecīgajiem produktiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1422/95 1. panta 2. punktu un 3. panta 1. punktu ir jānosaka reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļi.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļi, kas piemērojami Regulas (EK) Nr. 1422/95 1. pantā minētajiem produktiem, ir noteikti pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 16. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 15. jūlijā

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības ģenerāldirektors  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 141, 24.6.1995., 12. lpp. Regulā jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 79/2003 (OV L 13, 18.1.2003., 4. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 145, 27.6.1968., 12. lpp. Regulā jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1422/1995 (OV L 141, 24.6.1995., 12. lpp.).



## PIELIKUMS

**Reprezentatīvās cenas un papildu ievadmitas nodokļi melasei cukura nozarē, ko piemēro no 2004. gada 16. jūlija**

(EUR)

KN kods	Reprezentatīvā cena par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Papildu ievadmitas nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Sakarā ar to, ka apturēts nodokļu piemērojums atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1422/95 5. pantam, importam piemērojams nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem <sup>(1)</sup>
1703 10 00 <sup>(2)</sup>	8,50	—	0
1703 90 00 <sup>(2)</sup>	9,85	—	0

<sup>(1)</sup> Šī summa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1422/95 5. pantu aizstāj kopējā muitas tarifa nodokli, kas paredzēts šiem produktiem.

<sup>(2)</sup> Noteiktā cena grozītās Regulas (EEK) Nr. 785/68 1. pantā definētajai standarta kvalitātei.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1303/2004****(2004. gada 15. jūlijs),****ar kuru nosaka eksporta kompensācijas, kas piemērojamas baltajam cukuram un jēlcukuram bez turpmākas apstrādes**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 27. panta 5. punkta otro daļu,

tā kā:

- (1) Atbilstīgi 27. pantam Regulā (EK) Nr. 1260/2001 starpību starp minētās regulas 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzēto produktu kotējumiem vai cenām pasaules tirgū un šo produktu cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.
- (2) Atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1260/2001, nosakot kompensācijas attiecībā uz nederīgu balto cukuru un jēlcukuru, ko izved bez turpmākas apstrādes, ir jāņem vērā situācija Kopienas un pasaules cukura tirgos, un jo īpaši cenas un izmaksu faktori, kas paredzēti minētās regulas 28. pantā. Saskaņā ar to pašu pantu vērā ir jāņem arī paredzēto izvedumu saimnieciskais aspekts.
- (3) Kompensācija attiecībā uz jēlcukuru nosakāma attiecībā uz standarta kvalitāti. Tā ir definēta I pielikuma II punktā Regulā (EK) Nr. 1260/2001. Šī kompensācija cita starpā nosakāma saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 28. panta 4. punktu. Lielkristālu cukurs ir definēts Komisijas 1995. gada 7. septembra Regulā (EK) Nr. 2135/95, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piešķiramas eksporta kompensācijas cukura nozarē<sup>(2)</sup>. Kompensācija, kas tā aprēķināta cukuriem, kas satur aromatizētājus un krāsvielas, ir jāpiemēro to saharozes saturam un jānosaka attiecībā uz daudzumu 1 % šā satura.
- (4) Īpašos gadījumos eksporta kompensācijas summu var noteikt ar cita veida tiesību aktiem.
- (5) Kompensācija ir jānosaka reizi divās nedēļās. Šajā periodā tā var tikt grozīta.
- (6) Regulas (EK) Nr. 1260/2001 27. panta 5. punkta pirmajā daļā paredzēts, ka atbilstīgi situācijai pasaules tirgū vai īpašajām prasībām atsevišķos tirgos produktiem, kas paredzēti minētās regulas 1. pantā, kompensācija var atšķirties pēc to galamērķa.
- (7) Būtisks un straujš pieaugums, kas vērojams attiecībā uz Rietumbalkānu valstu izcelsmes preferenciāliem cukura ievadumiem un cukura izvedumiem no Kopienas uz minētajām valstīm, šķiet, ir izteikti mākslīgs.
- (8) Lai novērstu jebkādas ļaunprātīgas darbības saistībā ar tādu cukura nozares produktu atkārtotiem ievadumiem Kopienā, attiecībā uz kuriem var izmantot eksporta kompensāciju, attiecībā uz Rietumbalkānu valstīm nebūtu jānosaka kompensācija par šajā regulā paredzētajiem produktiem.
- (9) Ņemot vērā iepriekš minēto un pašreizējo situāciju cukura tirgū, un jo īpaši kotējumus vai cenas cukuram Kopienā un pasaules tirgū, kompensācijas nosakāmas attiecīgā apmērā.
- (10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants**

Kompensācijas, kas piešķiramas gadījumā, kad tiek izvesti nederīti Regulas (EK) Nr. 1260/2001 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzētie produkti bez turpmākas apstrādes, noteiktas saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

**2. pants**

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 16. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 15. jūlijā

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Franz FISCHLER

<sup>(1)</sup> OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 214, 8.9.1995., 16. lpp.

## PIELIKUMS

**KOMPENSĀCIJAS, KAS PIEMĒROJAMAS TURPMĀK NEAPSTRĀDĀTA BALTĀ CUKURA UN JĒLCUKURA IZVEDUMIEM 2004. GADA 16. JŪLIJĀ**

Produktu kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apmērs
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,62 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	40,44 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,62 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	40,44 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saharozes satura × 100 kg produkta tīrsvara	0,4307
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	43,07
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	43,96
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	43,96
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saharozes satura × 100 kg produkta tīrsvara	0,4307

NB: Produktu kodi, kā arī sērijas "A" galamērķu kodi definēti Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.).

Skaitliskie galamērķu kodi norādīti Regulā (EK) Nr. 1779/2002 (OV L 269, 5.10.2002., 6. lpp.).

Pārējie galamērķi definēti šādi.

S00: visi galamērķi (trešās valstis, citas teritorijas, apgāde un galamērķi, kas attiecināmi uz izvedumiem ārpus Kopienas) izņemot Albāniju, Horvātiju, Bosniju-Hercegovinu, Serbiju un Melnkalni (ieskaitot Kosovu, kā definēts ANO 1999. gada 10. jūnija Drošības padomes rezolūcijā 1244) un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, izņemot cukuram, kas iekļauts produktos, kas paredzēti Padomes Regulas (EK) Nr. 2201/96 1. panta 2. punkta b) apakšpunktā (OV L 297, 21.11.1996., 29. lpp.).

<sup>(1)</sup> Šis daudzums ir piemērojams jēlcukuram ar rezultativitāti 92 %. Ja izvestā jēlcukura rezultativitāte neatbilst 92 %, piemērojamās kompensācijas apjomu aprēķina saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/2001 28. panta 4. punktu.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1304/2004****(2004. gada 15. jūlijs),****ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju par baltā cukura eksportu uz atsevišķām trešajām valstīm 34. konkursa daļā, ko izsludina saskaņā ar pastāvīgo uzaicinājumu piedalīties konkursā, kurš paredzēts Regulā (EK) Nr. 1290/2003**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulu (EK) Nr. 1260/2001 par cukura nozares tirgus kopējo organizāciju<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 27. panta 5. punkta otro daļu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Komisijas 2003. gada 18. jūlija Regulu (EK) Nr. 1290/2003 par pastāvīgo uzaicinājumu piedalīties konkursā, lai noteiktu maksājumus un/vai kompensācijas attiecībā uz baltā cukura eksportu 2003./2004. tirdzniecības gadam<sup>(2)</sup>, saistībā ar šā cukura eksportu uz atsevišķām trešajām valstīm ir izsludināti uzaicinājumi uz konkursa daļu.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1290/2003 9. panta 1. punktu ir paredzēts attiecīgs maksimālais eksporta

kompensācijas apjoms konkrētai konkursa daļai, jo īpaši ņemot vērā stāvokli un paredzamo attīstību Kopienas cukura tirgū un pasaules cukura tirgū.

- (3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cukura pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

34. konkursa daļai attiecībā uz balto cukuru, ko izsludina saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1290/2003, eksporta kompensācijas maksimālais apjoms ir noteikts 47,100 EUR/100 kg.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 16. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 15. jūlijā

*Komisijas vārdā —*  
*lauksaimniecības ģenerāldirektors*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 181, 19.7.2003., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2126/2003 (OV L 319, 4.12.2003., 4. lpp.).

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1305/2004

(2004. gada 15. jūlijs),

## ar ko nosaka piena un piena produktu eksporta kompensācijas

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopējo organizāciju<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 31. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulas Nr. 1255/1999 31. pantu, starpību starp regulas 1. pantā minēto produktu cenām starptautiskajā tirdzniecībā un Kopienas cenām var segt ar eksporta kompensāciju, atbilstīgi limitiem, kas izriet no līgumiem, kuri noslēgti saskaņā ar Līguma 300. pantu.

(2) Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1255/1999, nosakot kompensāciju par dabīgā stāvoklī eksportētiem produktiem, kas ir uzskaitīti iepriekšminētās regulas 1. pantā, ir jāņem vērā:

— esošā situācija un nākotnes perspektīvas attiecībā uz piena un piena produktu cenām un resursiem Kopienas tirgū, kā arī piena un piena produktu cenām starptautiskajā tirdzniecībā,

— tirdzniecības izmaksas un vizizdevīgākā maksa par transportēšanu no Kopienas tirgiem uz ostām vai citiem eksporta punktiem Kopienā, kā arī produktu tirgū laišanas izmaksas galamērķa valstī,

— piena un piena produktu tirgus kopējs organizācijas mērķis — nodrošināt līdzsvaru un dabīgu cenu un tirdzniecības attīstību tirgū,

— limitu, kas izriet no līgumiem, kas noslēgti saskaņā ar Līguma 300. pantu,

— nepieciešamība izvairīties no traucējumiem Kopienas tirgū,

— paredzēto eksportu ekonomiskais aspekts.

(3) Saskaņā ar Regulas (EK) 1255/1999 31. panta 5. punktu, nosakot cenas Kopienā, ir jāņem vērā valdošās cenas, kas no eksporta viedokļa ir vizizdevīgākās, un, nosakot cenas starptautiskajā tirdzniecībā, ir īpaši jāņem vērā:

a) trešo valstu tirgos valdošās cenas;

b) vizizdevīgākās cenas trešajās galamērķa valstīs importam no trešajām valstīm;

c) ražotāju cenas, kas ir reģistrētas eksportējošās trešajās valstīs, ņemot vērā šo valstu piešķirtās subsīdijas, ja tādas ir, un

d) Kopienas brīvas robežpiegādes cenas.

(4) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1255/1999 31. panta 3. punktu, situācija pasaules tirgū vai dažu tirgu īpašās prasības var radīt vajadzību mainīt kompensāciju par produktiem, kas uzskaitīti iepriekšminētās regulas 1. pantā, atbilstīgi galamērķim.

(5) Regulas (EK) Nr. 1255/1999 31. panta 3. punkts paredz, ka produktu sarakstu, par kuriem piešķir eksporta kompensācijas, un kompensāciju apjomu nosaka vismaz reizi četrās nedēļās. Tomēr, kompensācijas apjoms var būt nemainīgs ilgāk par četrām nedēļām.

(6) Saskaņā ar Komisijas 1999. gada 26. janvāra Regulas (EK) Nr. 174/1999 16. pantu, par īpašiem sīki izstrādātiem noteikumiem Padomes Regulas (EK) Nr. 804/68 piemērošanai attiecībā uz piena un piena produktu eksporta atļaujām un eksporta kompensācijām<sup>(2)</sup>, kompensācija par piena produktiem, kuri satur cukuru, ir vienāda ar divu sastāvdaļu summu; vienu sastāvdaļu aprēķina, ņemot vērā piena produktu daudzumu, pareizinot pamatapjomu ar piena produktu saturu attiecīgā produktā; otru sastāvdaļu aprēķina, ņemot vērā pievienotās saharozes daudzumu, pareizinot saharozes saturu visā produktā ar kompensācijas pamatapjomu, kas ir spēkā tajā dienā, kad eksportē produktus, kuri uzskaitīti 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulā (EK) Nr. 1260/2001 par cukura tirgus kopējo organizāciju<sup>(3)</sup>. Tomēr, otro sastāvdaļu lieto tikai tad, ja pievienotā saharoze ir ražota, izmantojot Kopienā audzētās cukurbietes vai cukurniedres.

<sup>(1)</sup> OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29, 3.2.2004., 6. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 20, 27.1.1999., 8. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1948/2003 (OV L 287, 5.11.2003., 13. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004., 16. lpp.).

- (7) Komisijas Regula (EEK) Nr. 896/84<sup>(1)</sup>, noteica papildu noteikumus par to, kā piešķiramas kompensācijas laikā, kad mainās piena gads. Šie noteikumi paredz iespēju dažādot kompensācijas atbilstīgi produktu ražošanas datumam.
- (8) Ir jāparedz, ka, aprēķinot kompensāciju par kausēto sieru, pievienotā kazeīna vai kazeinātu daudzums ir jāizslēdz no aprēķiniem.
- (9) Piemērojot iepriekš izklāstītos noteikumus pašreizējai situācijai piena tirgū, un jo īpaši piena produktu cenām Kopienā un pasaules tirgū, kompensācija jānosaka saskaņā ar šīs regulas pielikumu.
- (10) Piena un piena produktu pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 1255/1999 31. pantā minētās eksporta kompensācijas dabīgā stāvoklī eksportētiem produktiem nosaka saskaņā ar pielikumu.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 16. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 15. jūlijā

*Komisijas vārdā —*  
*Komisijas loceklis*  
Franz FISCHLER

<sup>(1)</sup> OV L 91, 1.4.1984., 71. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 222/88 (OV L 28, 1.2.1998., 1. lpp).

## PIELIKUMS

## Komisijas 2004. gada 15. jūlijā regulai, ar ko nosaka piena un piena produktu eksporta kompensācijas

Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apjoms	Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apjoms
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,804	0402 21 11 9900	L01	EUR/100 kg	—
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,804		L02	EUR/100 kg	54,53
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	2,788		A01	EUR/100 kg	70,00
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	2,788	0402 21 17 9000	L01	EUR/100 kg	—
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,528		L02	EUR/100 kg	24,03
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	8,141		A01	EUR/100 kg	29,00
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	12,22	0402 21 19 9300	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	49,04
	L02	EUR/100 kg	20,79		A01	EUR/100 kg	62,93
	A01	EUR/100 kg	29,70	0402 21 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	51,17
	L02	EUR/100 kg	32,47		A01	EUR/100 kg	65,69
	A01	EUR/100 kg	46,39	0402 21 19 9900	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,53
	L02	EUR/100 kg	35,82		A01	EUR/100 kg	70,00
	A01	EUR/100 kg	51,16	0402 21 91 9100	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,87
	L02	EUR/100 kg	20,79		A01	EUR/100 kg	70,43
	A01	EUR/100 kg	29,70	0402 21 91 9200	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,19
	L02	EUR/100 kg	32,47		A01	EUR/100 kg	70,85
	A01	EUR/100 kg	46,39	0402 21 91 9350	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,76
	L02	EUR/100 kg	35,82		A01	EUR/100 kg	71,58
	A01	EUR/100 kg	51,16	0402 21 91 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	59,93
	L02	EUR/100 kg	40,82		A01	EUR/100 kg	76,93
	A01	EUR/100 kg	58,31	0402 21 99 9100	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,87
	L02	EUR/100 kg	40,82		A01	EUR/100 kg	70,43
	A01	EUR/100 kg	58,31	0402 21 99 9200	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9500	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,19
	L02	EUR/100 kg	59,99		A01	EUR/100 kg	70,85
	A01	EUR/100 kg	85,70	0402 21 99 9300	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 11 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,76
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	71,58
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9400	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	58,85
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	75,55
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9500	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	59,93
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	76,93
	A01	EUR/kg	0,2900	0402 21 99 9600	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 99 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	64,15
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	82,35
	A01	EUR/kg	0,2900	0402 21 99 9700	L01	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9200	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	66,54
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	85,43
	A01	EUR/100 kg	29,00				
0402 21 11 9300	L01	EUR/100 kg	—				
	L02	EUR/100 kg	49,04				
	A01	EUR/100 kg	62,93				
0402 21 11 9500	L01	EUR/100 kg	—				
	L02	EUR/100 kg	51,17				
	A01	EUR/100 kg	65,69				

Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apjoms	Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apjoms
0402 21 99 9900	L01	EUR/100 kg	—	0402 99 31 9300	L01	EUR/kg	—
	L02	EUR/100 kg	69,32		L02	EUR/kg	0,1501
	A01	EUR/100 kg	88,97		A01	EUR/kg	0,2144
0402 29 15 9200	L01	EUR/kg	—	0402 99 39 9150	L01	EUR/kg	—
	L02	EUR/kg	0,2403		L02	EUR/kg	0,1316
	A01	EUR/kg	0,2900		A01	EUR/kg	0,1880
0402 29 15 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 11 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,4904		L02	EUR/100 kg	23,69
	A01	EUR/kg	0,6293		A01	EUR/100 kg	28,59
0402 29 15 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9200	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,5117		L02	EUR/100 kg	23,69
	A01	EUR/kg	0,6569		A01	EUR/100 kg	28,59
0402 29 15 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,5453		L02	EUR/100 kg	48,59
	A01	EUR/kg	0,7000		A01	EUR/100 kg	62,37
0402 29 19 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,4904		L02	EUR/100 kg	50,72
	A01	EUR/kg	0,6293		A01	EUR/100 kg	65,10
0402 29 19 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9900	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,5117		L02	EUR/100 kg	54,05
	A01	EUR/kg	0,6569		A01	EUR/100 kg	69,37
0402 29 19 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 19 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,5453		L02	EUR/100 kg	54,38
	A01	EUR/kg	0,7000		A01	EUR/100 kg	69,80
0402 29 91 9000	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9400	L01	EUR/kg	—
	L02	EUR/kg	0,5487		L02	EUR/kg	0,4859
	A01	EUR/kg	0,7043		A01	EUR/kg	0,6237
0402 29 99 9100	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9900	L01	EUR/kg	—
	L02	EUR/kg	0,5487		L02	EUR/kg	0,5405
	A01	EUR/kg	0,7043		A01	EUR/kg	0,6937
0402 29 99 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,804
	L02	EUR/kg	0,5885	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	12,22
	A01	EUR/kg	0,7555	0403 90 59 9310	L01	EUR/100 kg	—
0402 91 11 9370	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	20,79
	L02	EUR/100 kg	4,958		A01	EUR/100 kg	29,70
	A01	EUR/100 kg	7,083	0403 90 59 9340	L01	EUR/100 kg	—
0402 91 19 9370	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	30,42
	L02	EUR/100 kg	4,958		A01	EUR/100 kg	43,45
	A01	EUR/100 kg	7,083	0403 90 59 9370	L01	EUR/100 kg	—
0402 91 31 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	30,42
	L02	EUR/100 kg	5,859		A01	EUR/100 kg	43,45
	A01	EUR/100 kg	8,371	0403 90 59 9510	L01	EUR/100 kg	—
0402 91 39 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	30,42
	L02	EUR/100 kg	5,859		A01	EUR/100 kg	43,45
	A01	EUR/100 kg	8,371	0404 90 21 9120	L01	EUR/100 kg	—
0402 91 99 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	20,49
	L02	EUR/100 kg	25,08		A01	EUR/100 kg	24,74
	A01	EUR/100 kg	35,83	0404 90 21 9160	L01	EUR/100 kg	—
0402 99 11 9350	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03
	L02	EUR/kg	0,1268		A01	EUR/100 kg	29,00
	A01	EUR/kg	0,1812	0404 90 23 9120	L01	EUR/100 kg	—
0402 99 19 9350	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03
	L02	EUR/kg	0,1268		A01	EUR/100 kg	29,00
	A01	EUR/kg	0,1812	0404 90 23 9130	L01	EUR/100 kg	—
0402 99 31 9150	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	49,04
	L02	EUR/kg	0,1316		A01	EUR/100 kg	62,93
	A01	EUR/kg	0,1880				



Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apjoms	Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apjoms	
0404 90 23 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9300	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	51,17		075	EUR/100 kg	122,98	
	A01	EUR/100 kg	65,69		L02	EUR/100 kg	97,16	
0404 90 23 9150	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9700	A01	EUR/100 kg	131,00	
	L02	EUR/100 kg	54,53		L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	70,00		075	EUR/100 kg	122,98	
0404 90 29 9110	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	L02	EUR/100 kg	97,16	
	L02	EUR/100 kg	54,87		A01	EUR/100 kg	131,00	
	A01	EUR/100 kg	70,43		L01	EUR/100 kg	—	
0404 90 29 9115	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	075	EUR/100 kg	122,98	
	L02	EUR/100 kg	55,19		L02	EUR/100 kg	97,16	
	A01	EUR/100 kg	70,85		A01	EUR/100 kg	131,00	
0404 90 29 9125	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	55,76		075	EUR/100 kg	119,99	
	A01	EUR/100 kg	71,58		L02	EUR/100 kg	94,80	
0404 90 29 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	A01	EUR/100 kg	127,81	
	L02	EUR/100 kg	59,93		L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	76,93		075	EUR/100 kg	122,98	
0404 90 81 9100	L01	EUR/kg	—	0405 10 90 9000	L02	EUR/100 kg	97,16	
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	131,00	
	A01	EUR/kg	0,2900		L01	EUR/100 kg	—	
0404 90 83 9110	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9500	075	EUR/100 kg	127,49	
	L02	EUR/kg	0,2403		L02	EUR/100 kg	100,71	
	A01	EUR/kg	0,2900		A01	EUR/100 kg	135,79	
0404 90 83 9130	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9700	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4904		075	EUR/100 kg	112,50	
	A01	EUR/kg	0,6293		L02	EUR/100 kg	88,87	
0404 90 83 9150	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9700	A01	EUR/100 kg	119,83	
	L02	EUR/kg	0,5117		L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/kg	0,6569		075	EUR/100 kg	116,99	
0404 90 83 9170	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	L02	EUR/100 kg	92,42	
	L02	EUR/kg	0,5453		A01	EUR/100 kg	124,61	
	A01	EUR/kg	0,7000		L01	EUR/100 kg	—	
0404 90 83 9936	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	075	EUR/100 kg	155,77	
	L02	EUR/kg	0,1268		L02	EUR/100 kg	123,06	
	A01	EUR/kg	0,1812		A01	EUR/100 kg	165,93	
0405 10 11 9500	L01	EUR/100 kg	—	0405 90 90 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	119,99		075	EUR/100 kg	124,60	
	L02	EUR/100 kg	94,80		L02	EUR/100 kg	98,43	
	A01	EUR/100 kg	127,81		A01	EUR/100 kg	132,71	
0405 10 11 9700	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	122,98		0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	97,16			L04	EUR/100 kg	19,49
	A01	EUR/100 kg	131,00			400	EUR/100 kg	—
0405 10 19 9500	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9290		A01	EUR/100 kg	24,36
	075	EUR/100 kg	119,99		L03	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	94,80		L04	EUR/100 kg	18,13	
	A01	EUR/100 kg	127,81		400	EUR/100 kg	—	
0405 10 19 9700	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9300	A01	EUR/100 kg	22,66	
	075	EUR/100 kg	122,98		L03	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	97,16		L04	EUR/100 kg	7,95	
	A01	EUR/100 kg	131,00		400	EUR/100 kg	—	
0405 10 30 9100	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9300	A01	EUR/100 kg	9,94	
	075	EUR/100 kg	119,99					
	L02	EUR/100 kg	94,80					
	A01	EUR/100 kg	127,81					

Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apjoms	Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apjoms
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	26,43		L04	EUR/100 kg	5,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	33,05		A01	EUR/100 kg	13,76
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	26,81		L04	EUR/100 kg	8,54
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	33,51		A01	EUR/100 kg	20,01
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	29,94		L04	EUR/100 kg	5,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	37,41		A01	EUR/100 kg	13,76
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	43,98		L04	EUR/100 kg	8,54
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,98		A01	EUR/100 kg	20,01
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	36,65		L04	EUR/100 kg	8,54
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	45,81		A01	EUR/100 kg	20,01
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	13,60		L04	EUR/100 kg	9,66
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	17,00		A01	EUR/100 kg	22,63
0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	16,48		L04	EUR/100 kg	10,13
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	20,61		A01	EUR/100 kg	23,74
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	46,55
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	30,39		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	5,48		A01	EUR/100 kg	58,19
	A01	EUR/100 kg	37,99	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
	0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg		—	L04	EUR/100 kg
L04		EUR/100 kg	42,63		400	EUR/100 kg	—
400		EUR/100 kg	7,77		A01	EUR/100 kg	59,75
A01		EUR/100 kg	53,28	0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	52,57
	L04	EUR/100 kg	47,63		400	EUR/100 kg	10,44
	400	EUR/100 kg	8,66		A01	EUR/100 kg	75,24
	A01	EUR/100 kg	59,55	0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	54,32
	L04	EUR/100 kg	4,01		400	EUR/100 kg	10,76
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	77,75
	A01	EUR/100 kg	9,37	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	54,32
	L04	EUR/100 kg	5,87		400	EUR/100 kg	10,76
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	77,75
	A01	EUR/100 kg	13,76	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	54,32
	L04	EUR/100 kg	4,01		400	EUR/100 kg	10,76
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	77,75
	A01	EUR/100 kg	9,37				

Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apjoms	Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apjoms
0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	53,23		L04	EUR/100 kg	55,40
	400	EUR/100 kg	7,72		400	EUR/100 kg	8,48
	A01	EUR/100 kg	76,00		A01	EUR/100 kg	80,28
0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	46,74		L04	EUR/100 kg	48,25
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	9,12
	A01	EUR/100 kg	67,19		A01	EUR/100 kg	69,13
0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	46,43		L04	EUR/100 kg	48,58
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	3,85
	A01	EUR/100 kg	66,46		A01	EUR/100 kg	69,87
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,05		L04	EUR/100 kg	43,80
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	60,20		A01	EUR/100 kg	62,70
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	38,65		L04	EUR/100 kg	49,06
	400	EUR/100 kg	4,43		400	EUR/100 kg	4,01
	A01	EUR/100 kg	55,41		A01	EUR/100 kg	70,23
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	38,65		L04	EUR/100 kg	46,67
	400	EUR/100 kg	4,43		400	EUR/100 kg	4,01
	A01	EUR/100 kg	55,41		A01	EUR/100 kg	66,24
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,31		L04	EUR/100 kg	45,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	50,82		A01	EUR/100 kg	66,12
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,68		L04	EUR/100 kg	47,99
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	50,85		A01	EUR/100 kg	68,53
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	54,67		L04	EUR/100 kg	47,54
	400	EUR/100 kg	10,64		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	78,60		A01	EUR/100 kg	67,47
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	54,67		L04	EUR/100 kg	38,81
	400	EUR/100 kg	6,96		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	78,60		A01	EUR/100 kg	55,78
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	52,57		L04	EUR/100 kg	49,06
	400	EUR/100 kg	10,44		400	EUR/100 kg	8,24
	A01	EUR/100 kg	75,24		A01	EUR/100 kg	70,23
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	57,92		L04	EUR/100 kg	52,98
	400	EUR/100 kg	9,91		400	EUR/100 kg	10,28
	A01	EUR/100 kg	83,81		A01	EUR/100 kg	76,23
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	57,63		L04	EUR/100 kg	48,58
	400	EUR/100 kg	11,08		400	EUR/100 kg	8,99
	A01	EUR/100 kg	83,12		A01	EUR/100 kg	69,87
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	55,40		L04	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	8,48		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	80,28		A01	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—				

Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apjoms	Produkta kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensācijas apjoms	
0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	44,57		L04	EUR/100 kg	48,18	
	400	EUR/100 kg	5,39		400	EUR/100 kg	6,69	
	A01	EUR/100 kg	66,11		A01	EUR/100 kg	68,97	
0406 90 86 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	45,22		L04	EUR/100 kg	20,53	
	400	EUR/100 kg	5,92		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	66,80		A01	EUR/100 kg	29,51	
0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	48,03		L04	EUR/100 kg	47,31	
	400	EUR/100 kg	6,69		400	EUR/100 kg	4,70	
	A01	EUR/100 kg	70,23		A01	EUR/100 kg	67,72	
0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	52,98		L04	EUR/100 kg	51,35	
	400	EUR/100 kg	7,84		400	EUR/100 kg	4,70	
	A01	EUR/100 kg	76,23		A01	EUR/100 kg	73,18	
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	52,36	
	L04	EUR/100 kg	37,15		400	EUR/100 kg	6,23	
	400	EUR/100 kg	4,83		A01	EUR/100 kg	74,00	
0406 90 87 9300	A01	EUR/100 kg	55,07	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	46,74	
	L04	EUR/100 kg	41,51		400	EUR/100 kg	4,70	
	400	EUR/100 kg	5,45		A01	EUR/100 kg	67,19	
0406 90 87 9400	A01	EUR/100 kg	61,35	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	L03	EUR/100 kg	—		0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,60			L04	EUR/100 kg	36,67
	400	EUR/100 kg	5,97			400	EUR/100 kg	5,92
0406 90 87 9951	A01	EUR/100 kg	62,28	0406 90 88 9300	A01	EUR/100 kg	53,99	
	L03	EUR/100 kg	—					
	L04	EUR/100 kg	48,18					
	400	EUR/100 kg	8,25					
	A01	EUR/100 kg	68,97					

NB: Produktu kodi, kā arī "A" sērijas galamērķa kodi ir noteikti grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.).

Galamērķa ciparu kodi ir noteikti Komisijas Regulā (EK) Nr. 2020/2001 (OV L 273, 16.10.2001., 6. lpp.).

Pārējie galamērķi ir šādi:

L03 Seīta, Meliļa, Islande, Norvēģija, Šveice, Lihtenšteina, Andora, Gibraltāra, Svētais Krēsls (tradicionāli saukts Vatikāns), Malta, Turcija, Igaunija, Latvija, Lietuva, Polija,

Čehijas Republika, Slovākija, Ungārija, Rumānija, Bulgārija, Kanāda, Kipra, Austrālija un Jaunzēlande,

L04 Albānija, Slovēnija, Horvātija, Bosnija un Hercegovina, Serbija un Melnkalne un Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika,

L05 visi galamērķi, izņemot Poliju, Igauniju, Latviju, Lietuvu, Ungāriju un Amerikas Savienotās Valstis,

L06 visi galamērķi, izņemot Igauniju, Latviju, Lietuvu, Ungāriju un Amerikas Savienotās Valstis.

"970" ietver eksportu, kas minēts Komisijas Regulas (EK) Nr. 800/1999 (OV L 102, 17.4.1999., 11. lpp.) 36. panta 1. punkta apakšpunktos a) un c) un 44. panta 1. punkta apakšpunktos a) un b), kā arī eksportu, ko veic, pamatojoties uz līgumiem ar bruņotajiem spēkiem, kas ir izvietoti kādās dalībvalsts teritorijā, bet nav tai pakļauti.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1306/2004****(2004. gada 15. jūlijs),****ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju sviestam saistībā ar uzaicinājumu piedalīties pastāvīgā konkursā, ko paredz Regula (EK) Nr. 581/2004**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par kopējo piena un piena produktu tirgus organizāciju<sup>(1)</sup>, un it īpaši tās 31. panta 3. punkta trešo apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2004. gada 26. marta Regula (EK) Nr. 581/2004, ar kuru izsludina uzaicinājumu iesniegt pieteikumus uz pastāvīgo konkursu par eksporta kompensācijām saistībā ar dažiem sviesta veidiem<sup>(2)</sup> paredz pastāvīgu konkursu.
- (2) Ievērojot Komisijas 2004. gada 26. marta Regulas (EK) Nr. 580/2004 5. pantu, ar kuru ir noteikta konkursa procedūra saistībā ar eksporta kompensācijām dažiem piena produktiem<sup>(3)</sup>, kā arī pēc konkursam iesniegto

pieteikumu izskatīšanas ir jānosaka maksimālā kompensācija konkursa periodam, kas beidzas 2004. gada 14. jūlijā.

- (3) Piena un piena produktu pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Saistībā ar pastāvīgo konkursu, kas izsludināts ar Regulu (EK) Nr. 581/2004 konkursa periodam līdz 2004. gada 14. jūlijā, produktiem un galamērķiem, kas minēti šīs regulas 1. panta 1. punktā, nosaka šādu maksimālo kompensāciju, kas norādīta šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 16. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 15. jūlijā

Komisijas vārdā —  
Komisijas loceklis  
Franz FISCHLER

<sup>(1)</sup> OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29, 3.2.2004., 6. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 90, 27.3.2004., 64. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 90, 27.3.2004., 58. lpp.

## PIELIKUMS

(EUR/100 kg)

Produkts	Eksporta kompensācijas nomenklatūras kods	Maksimālais eksporta kompensācijas apjoms	
		Eksportam uz galamērķi, kas minēts Regulas (EK) Nr. 581/2004 1. panta 1. punkta pirmajā ievilkumā	Eksportam uz galamērķi, kas minēts Regulas (EK) Nr. 581/2004 1. panta 1. punkta otrajā ievilkumā
Sviests	ex 0405 10 19 9500	—	138,50
Sviests	ex 0405 10 19 9700	133,00	142,00
Sviesta eļļa	ex 0405 90 10 9000	165,80	178,80

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1307/2004****(2004. gada 15. jūlijs),****ar kuru nosaka maksimālo eksporta kompensāciju par sauso vājpienu saistībā ar uzaicinājumu piedalīties pastāvīgā konkursā, ko paredz Regula (EK) Nr. 582/2004**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par kopējo piena un piena produktu tirgus organizāciju<sup>(1)</sup>, un it īpaši tās 31. panta 3. punkta trešo apakšpunktu, tā kā:

- (1) Komisijas 2004. gada 26. marta Regula (EK) Nr. 582/2004, ar kuru izsludina uzaicinājumu iesniegt pieteikumus uz pastāvīgo konkursu par eksporta kompensācijām saistībā ar sauso vājpienu<sup>(2)</sup>, paredz pastāvīgu konkursu.
- (2) Ievērojot Komisijas 2004. gada 26. marta Regulas (EK) Nr. 580/2004 5. pantu, ar kuru ir noteikta konkursa procedūra saistībā ar eksporta kompensācijām dažiem piena produktiem<sup>(3)</sup>, kā arī pēc konkursam iesniegto pieteikumu izskatīšanas ir jānosaka maksimālā eksporta

kompensācija konkursa periodam, kas beidzas 2004. gada 14. jūlijā.

- (3) Piena un piena produktu pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Saistībā ar pastāvīgo konkursu, kas izsludināts ar Regulu (EK) Nr. 582/2004 konkursa periodam līdz 2004. gada 14. jūlijā, produktiem un galamērķiem, kas minēti šīs regulas 1. panta 1. punktā, nosaka maksimālo kompensāciju 34,00 EUR/100 kg apmērā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 16. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 15. jūlijā

Komisijas vārdā —  
Komisijas loceklis  
Franz FISCHLER

<sup>(1)</sup> OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 186/2004 (OV L 29, 3.2.2004., 6. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 90, 27.3.2004., 67. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 90, 27.3.2004., 58. lpp.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1308/2004****(2004. gada 15. jūlijs),****ar ko nosaka ražošanas kompensācijas labības un rīsu nozarēs**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EEK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 7. panta 3. punktu,ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 3072/95 par rīsu tirgus kopējo organizāciju<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 8. panta e) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Regulā (EEK) Nr. 1722/93 (1993. gada 30. jūnijs) izstrādāti detalizēti noteikumi Komisijas Regulu (EEK) Nr. 1766/92 un Nr. 1418/76 piemērošanai ražošanas kompensācijas piešķiršanai labības un rīsu nozarēs<sup>(3)</sup>, lai atbilstoši noteiktu kompensāciju režīma apstākļus. Aprēķina pamats norādīts šīs regulas 3. pantā. Tādējādi aprēķinātā kompensācija, kas nepieciešamības gadījumā deferencēta kartupeļu cietei, jānosaka reizi mēnesī, un to var grozīt, ja ievērojami mainās kukurūzas un/vai kviešu cenas.

- (2) Šajā regulā noteiktajām ražošanas kompensācijām jāpiemēro Regulas (EEK) Nr. 1722/93 II pielikumā norādītie koeficienti, lai noteiktu precīzu maksājamo summu.
- (3) Labības pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants**

Ražošanas kompensācija, kas izteikta par tonnu kukurūzas, kviešu, miežu, auzu, kartupeļu, rīsu vai šķeltu rīsu cietes un ir minēta Regulas (EEK) Nr. 1722/93 ir noteikta šāda:

- a) 00,00 EUR/t kukurūzas, kviešu, miešu, auzu, rīsu cietei;
- b) 9,62 EUR/t kartupeļu cietei.

**2. pants**

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 16. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 15. jūlijā

Komisijas vārdā —  
Komisijas loceklis  
Franz FISCHLER

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 329, 30.12.1995., 18. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 411/2002 (OV L 62, 5.3.2002., 27. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV L 159, 1.7.1993., 112. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 216/2004 (OV L 36, 7.2.2004., 13. lpp.).



**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1309/2004****(2004. gada 15. jūlijs),****ar ko nosaka ievadmuitas nodokli labības nozarē, kuru piemēro no 2004. gada 16. jūlijā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003, ar ko izveido labības tirgus kopējo organizāciju<sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 1996. gada 28. jūnija Regulu (EK) Nr. 1249/96, ar ko izstrādā Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumus attiecībā uz ievadmuitas nodokli labības nozarē<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 2. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1784/2003 10. pantā paredzēts, ka, ievēdot minētās Regulas 1. pantā uzskaitītos produktus, tiek iekasētas kopējā muitas tarifa nodevu likmes. Taču šā panta 2. punktā minētajiem produktiem ievadmuitas nodoklis ir vienāds ar intervences cenu šiem produktiem, tos ievēdot, palielinot to par 55 % un atskaitot CIF importa cenu, kas piemērojama attiecīgajai kravai. Taču šī nodeva nedrīkst pārsniegt muitas tarifa nodevu likmi.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 10. panta 3. punktu CIF importēšanas cenas aprēķina, par pamatu ņemot attiecīgā produkta raksturīgās cenas pasaules tirgū.

- (3) Regulā (EK) Nr. 1249/96 ir sīki izstrādāti noteikumi, lai piemērotu Regulu (EK) Nr. 1784/2003 attiecībā uz ievadmuitas nodokli labības nozarē.
- (4) Ievadmuitas nodokli piemēro, kamēr nosaka jaunu nodokli un tas stājas spēkā.
- (5) Lai nodrošinātu ievadmuitas režīma normālu funkcionēšanu, ievadmuitas nodokļa aprēķināšanai jāņem reprezentatīvā tirgus likmes, kas konstatētas atsaucē perioda laikā.
- (6) Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1249/96, jānosaka ievadmuitas nodoklis saskaņā ar šās Regulas pielikumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 1784/2003 10. panta 2. punktā minētie labības nozares ievadmuitas nodokļi ir noteikti šās Regulas I pielikumā, pamatojoties uz II pielikumā minēto informāciju.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 16. jūlijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 15. jūlijā

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības ģenerāldirektors  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 161, 29.6.1996., 125. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1110/2003 (OV L 158, 27.6.2003., 12. lpp.).

## I PIELIKUMS

**Regulas (EK) Nr. 1784/2003 10. panta 2. punktā minēto produktu ievadmaksas nodoklis, ko piemēro no 2004. gada 16. jūlijā**

KN kods	Preču nosaukums	Ievadmuita <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Augstas kvalitātes cietie kvieši	0,00
	vidējas kvalitātes	0,00
	zemas kvalitātes	8,40
1001 90 91	Parastas kviešu sēklas	0,00
ex 1001 90 99	Parasti augstas kvalitātes kvieši, izņemot sēklu	0,00
1002 00 00	Rudzi	27,42
1005 10 90	Kukurūzas sēklas, izņemot hibrīdu	55,08
1005 90 00	Kukurūza, izņemot sēklas <sup>(2)</sup>	55,08
1007 00 90	Graudu sorgo, izņemot hibrīdu sēšanai	37,51

<sup>(1)</sup> Par precēm, ko Kopienā iaved pāri Atlantijas okeānam vai pa Suecas kanālu (Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 4. punkts), importētājs var saņemt nodevu samazinājumu:

— 3 EUR/t, ja izkraušanas osta atrodas Vidusjūrā, vai

— 2 EUR/t, ja izkraušanas osta atrodas Īrijā, Apvienotajā Karalistē, Dānijā, Igaunijā, Latvijā, Lietuvā, Polijā, Somijā, Zviedrijā vai Ibērijas pussalas Atlantijas piekrastē.

<sup>(2)</sup> Importētājs saņem vienotas likmes samazinājumu 24 EUR/t, ja tiek pildīti nosacījumi, kas izstrādāti Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 5. punktā.

## II PIELIKUMS

**Muitas nodokļu aprēķināšanas elementi**

laika posmam no 30.6.–14.7.2004

1. Vidējie rādītāji par laikposmu, kas noteikts Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 2. punktā:

Biržas kotējumi	Mineapole	Čikāga	Mineapole	Mineapole	Mineapole	Mineapole
Produkti (% proteīnu 12% mitrumā)	HRS2 (14%)	YC3	HAD2	vidējā kvalitāte (*)	zema kvalitāte (**)	ASV mieži 2
Kotējums (EUR/t)	129,85 (**)	80,55	151,53 (***)	141,53 (***)	121,53 (***)	102,51 (***)
Subsīdija par Persijas līča reģionu (EUR/t)	—	9,01	—			—
Subsīdija par Lielo ezeru reģionu (EUR/t)	10,41	—	—			—

(\*) Atskaitījums 10 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 1. punkts)

(\*\*) Atskaitījums 30 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 2378/2002 3. pants)

(\*\*\*) Ietverta piemaksa 14 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 3. punkts)

(\*\*\*\*) FOB Dulūtai

2. Frakts/izmaksas:

Meksikas līcis–Roterdama 22,48 EUR/t; Lielo ezeru reģions–Roterdama 27,10 EUR/t.

3. Subsīdijas Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 2. punkta trešās daļas nozīmē: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1310/2004****(2004. gada 15. jūlijs)****par liellopu gaļas nozares produktu, kuru izcelsme ir Botsvānā, Kenijā, Madagaskarā, Svazilendā, Zimbabvē un Namībijā, importa sertifikātiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

liellopu, cūku, aitu un kazu sugas dzīvniekus, svaigu gaļu vai produktus uz gaļas bāzes, kā izcelsmes vieta ir trešās valstis <sup>(4)</sup>,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1254/1999 par liellopu gaļas tirgus kopējo organizāciju <sup>(1)</sup>,**1. pants**ņemot vērā Padomes 2002. gada 10. decembra Regulu (EK) Nr. 2286/2002, ar ko nosaka režīmu, kas piemērojams Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu (ĀKK) izcelsmes lauksaimniecības produktiem un precēm no to pārstrādes, kā arī atceļ Regulu (EK) Nr. 1706/98 <sup>(2)</sup>, jo īpaši tās 5. pantu,

Tālāk norādītās dalībvalstis 2004. gada 21. jūlijā izsniedz Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu izcelsmes liellopu gaļas nozares produktu importa sertifikātus, kuri izteikti atkaulotā gaļā saistībā ar norādītajiem daudzumiem un izcelsmes valstīm:

ņemot vērā Komisijas 2003. gada 19. decembra Regulu (EK) Nr. 2247/2003, ar ko paredz ieviešanas Regulu liellopu gaļas sektorā Padomes Regulai (EK) Nr. 2286/2002, ar ko nosaka režīmu, kas piemērojams Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu (ĀKK) izcelsmes lauksaimniecības produktiem un precēm no to pārstrādes <sup>(3)</sup>, jo īpaši tās 5. pantu,

Apvienotā Karaliste:

— 500 t no Botsvānas,

— 20 t no Svazilendas,

— 1 000 t no Namībijas.

tā kā:

Vācija:

— 1 100 t no Botsvānas,

— 450 t no Namībijas.

(1) Regulas (EK) Nr. 2247/2003 1. pantā paredzēta iespēja izsniegt importa sertifikātus attiecībā uz liellopu gaļas nozares produktiem, kuru izcelsmes vieta ir Botsvāna, Kenija, Madagaskara, Svazilenda, Zimbabve un Namībija, importa sertifikātiem. Taču šis imports nedrīkst pārsniegt daudzuma robežas, kas paredzētas katrai no šīm trešajām valstīm, kurās produktus iaved.

**2. pants**

(2) Sertifikātu pieprasījumi, kas iesniegti no 2004. gada 1. līdz 10. jūlijam un attiecas uz atkaulotu gaļu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2247/2003 produktiem, kuru izcelsmes vieta ir Botsvāna, Kenija, Madagaskara, Svazilenda, Zimbabve un Namībija, nepārsniedz šīm valstīm pieejamos daudzumus. Tāpēc ir iespējams piešķirt importa sertifikātus par pieprasītajiem daudzumiem.

Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2247/2003 3. panta 2. punktu sertifikātu pieprasījumus var iesniegt 2004. gada pirmo desmit augusta dienu laikā par šādiem atkaulotas liellopu gaļas daudzumiem:

Botsvāna: 13 876 t,

Kenija: 142 t,

Madagaskara: 7 579 t,

Svazilenda: 3 254 t,

Zimbabve: 9 100 t,

Namībija: 7 885 t.

(3) Ievērojot kopējo daudzumu 52 100 t, jānosaka daudzumi, par kuriem sertifikātus var pieprasīt no 2004. gada 1. augusta.

(4) Jāatzīmē, ka šī regula neskar piemērošanu Padomes 1972. gada 12. decembra Direktīvai 72/462/EEK par sanitārajiem jautājumiem un sanitāro režīmu, importējot

**3. pants**

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 21. jūlija.

<sup>(1)</sup> OV L 160, 26.6.1999., 21. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1782/2003 (OV L 270, 21.10.2003., 1. lpp.).<sup>(2)</sup> OV L 348, 21.12.2002., 5. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 333, 20.12.2003., 37. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1118/2004 (OV L 217, 17.6.2004., 10. lpp.).<sup>(4)</sup> OV L 302, 31.12.1972., 28. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 807/2003 (OV L 122, 16.5.2003., 36. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 15. jūlijs

Komisijas vārdā —  
lauksaimniecības lietu ģenerāldirektors  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

---

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1311/2004

(2004. gada 15. jūlijs),

## ar ko nosaka rīsu un šķelto rīsu eksporta kompensācijas un aptur izvešanas atļauju izdošanu

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 3072/95 par rīsu tirgus kopējo organizāciju<sup>(1)</sup>, un jo īpaši 13. panta 3. un 15. punkta otro daļu,

tā kā:

(1) Atbilstīgi 13. pantam Regulā (EK) Nr. 3072/95 starpību starp kotējumiem vai cenām pasaules tirgū attiecībā uz produktiem, kas uzskaitīti minētās regulas 1. pantā, un šo produktu cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.

(2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 3072/95 13. panta 4. punktu kompensācijas nosakāmas, ņemot vērā, pirmkārt, rīsu un šķelto rīsu cenu pašreizējo situāciju Kopienas tirgū un varbūtējās pārmaiņas, kā arī pieejamos krājumus un, otrkārt, cenas, ko izmanto starptautiskajā tirdzniecībā. Minētajā pantā paredzēts arī tas, ka ir svarīgi nodrošināt cenu un tirdzniecības līdzsvaru un dabisku attīstību rīsu tirgū, kā arī ņemt vērā iepļānoto izvedumu saimniecisko aspektu un vajadzību novērst traucējumus Kopienas tirgū atbilstīgi limitiem, kas izriet no līgumiem, kuri noslēgti saskaņā ar Līguma 300. pantu.

(3) Komisijas Regulā (EEK) Nr. 1361/76<sup>(2)</sup> noteikts maksimālais šķelto rīsu daudzums rīsos, kam noteikta eksporta kompensācija, un paredzēti samazinājuma procenti, kas piemērojami šai kompensācijai, kad šķelto rīsu proporcionālā daļa rīsos, ko izved, ir augstāka par šo maksimālo daudzumu.

(4) Pastāvīgie konkursi, kas ir saistīti ar eksporta kompensācijām par rīsiem, tiek izbeigti tekošā gadā, tāpēc nav vajadzības par šo produktu noteikt kompensācijas. Tas ir jāņem vērā, kad tiek noteiktas eksporta kompensācijas.

(5) Regulas (EK) Nr. 3072/95 13. panta 5. punktā ir definēti īpaši kritēriji, kas ir jāņem vērā rīsu un šķelto rīsu eksporta kompensāciju aprēķinam.

(6) Sakarā ar situāciju starptautiskajā tirdzniecībā vai īpašajām prasībām atsevišķos tirgos iespējams, ka attiecībā uz atsevišķu produktu veidiem kompensācija ir jādiferencē pēc šo produktu galamērķa.

(7) Lai ņemtu vērā pieprasījumu attiecībā uz iepakotiem garengraudu rīsiem atsevišķos tirgos, būtu jāparedz, ka nosakāma īpaša kompensācija attiecībā uz konkrēto produktu.

(8) Kompensācija nosakāma vismaz reizi mēnesī. Šajā periodā tā var tikt grozīta.

(9) Šos noteikumus piemērojot pašreizējai situācijai rīsu tirgū, un jo īpaši rīsu un šķelto rīsu cenas līmeņiem Kopienā un pasaules tirgū, kompensācija nosakāma atbilstoši daudzumiem, kas norādīti šīs regulas pielikumā.

(10) Īstenojot no Kopienas saistībām PTO izrietošo daudzumu ierobežojumu pārvaldību, ir jāierobežo tādu izvešanas atļauju izdošana, attiecībā uz ko iepriekš tiek noteikta kompensācija.

(11) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Eksporta kompensācijas attiecībā uz produktiem, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 3072/95 1. pantā, izņemot tos, kas paredzēti minētā panta 1. punkta c) apakšpunktā, un ko izved nemainītā veidā, tiek noteiktas atbilstoši summām, kas norādītas pielikumā.

## 2. pants

Tiek apturēta tādu atļauju izdošana, attiecībā uz ko kompensācija tiek noteikta iepriekš.

## 3. pants

Šī regula stājas spēkā 2004. gada 16. jūlijā.

<sup>(1)</sup> OV L 329, 30.12.1995., 18. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 411/2002 (OV L 62, 5.3.2002., 27. lpp).

<sup>(2)</sup> OV L 154, 15.6.1976., 11. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 15. jūlijā

*Komisijas vārdā —*  
*Komisijas loceklis*  
Franz FISCHLER

---

## PIELIKUMS

Komisijas 2004. gada 15. jūlijs regulai, ar ko nosaka rīsu un šķelto rīsu eksporta kompensācijas un aptur  
izvešanas atļauju izdošanu

Produkta kods	Galamērķi	Mērvienība	Kompensāciju summa (1)	Produkta kods	Galamērķi	Mērvienība	Kompensāciju summa (1)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	0
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9100	021 un 023	EUR/t	0
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 67 9900	066	EUR/t	0
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	0
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		R02	EUR/t	0
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—		021 un 023	EUR/t	0
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	0
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	0
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		021 un 023	EUR/t	0
1006 30 61 9900	021 un 023	EUR/t	0	1006 30 94 9900	R01	EUR/t	0
	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	0	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 63 9900	021 un 023	EUR/t	0	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	0
	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0	1006 30 98 9100	021 un 023	EUR/t	0
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	0	1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
	R02	EUR/t	0	1006 40 00 9000	—	EUR/t	—
	R03	EUR/t	0				
	066	EUR/t	0				
	A97	EUR/t	0				
	021 un 023	EUR/t	0				

(1) Procedūra, kas noteikta Komisijas Regulas (EK) Nr. 1342/2003 (OV L 189, 29.7.2003., 12. lpp.) 3. panta 8. punktā, piemērojama atļaujām, kas pieteiktas saskaņā ar minēto regulu, attiecībā uz daudzumiem atbilstoši galamērķiem.

Galamērķis R01: 0 t,  
 visi R02 un R03 galamērķi: 0 t,  
 galamērķi 021 un 023: 0 t,  
 galamērķi 066: 0 t,  
 galamērķis A97: 0 t.

NB: Produktu kodi, kā arī sērijas "A" galamērķu kodi definēti grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.).

Skaitliskie galamērķu kodi norādīti Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.).

Pārējie galamērķi definēti šādi:

R01 Šveice, Lihtenšteina un Livinjo un *Kampione d'Italia* teritorijas.

R02 Maroka, Alžīra, Tunisija, Ēģipte, Izraēla, Libāna, Lībija, Sīrija, Bijusī Spānijas Sahāra, Jordānija, Irāka, Irāna, Jemena, Kuveita, Apvienotie Arābu Emirāti, Omāna, Bahreina, Katara, Saūda Arābija, Eritreja, Rietumkrasts un Gazas sektors, Norvēģija, Farēru salas, Islande, Krievija, Baltkrievija, Bosnija-Hercegovina, Horvātija, Serbija un Melnkalne, Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, Albānija, Bulgārija, Gruzija, Armēnija, Azerbaidžāna, Moldāvija, Ukraina, Kazahija, Turkmēnija, Uzbekistāna, Tadžikija, Kirgizija.

R03 Kolumbija, Ekvadora, Peru, Bolīvija, Čīle, Argentīna, Urugvaja, Paragvaja, Brazīlija, Venecuēla, Kanāda, Meksika, Gvatemala, Hondurasa, Salvadora, Nikaragva, Kostarika, Panama, Kuba, Bermudu salas, Dienvidāfrikas Republika, Austrālija, Jaunzēlande, Honkongas īpašās pārvaldes apgabals, Singapūra, A40, izņemot Nīderlandes Antiļu salas, Arubu, Tērksas un Kaikosas salu grupu, A11, izņemot Surinamu, Gajānu un Madagaskaru.



## II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

## PADOME

## PADOMES LĒMUMS

(2004. gada 11. maijs)

par nostāju, kas Kopienai jāpieņem attiecībā uz nolīgumu par monetārajām attiecībām ar Andoras Firstisti

(2004/548/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

monētas, kuras no 2002. gada 1. janvāra aizstāja ar eiro banknotēm un monētām.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 111. panta 3. punktu,

ņemot vērā Komisijas ieteikumu,

(6) 2003. gada 15. jūlijā Andora oficiāli lūdza monetārā nolīguma noslēgšanu ar Kopienu.

ņemot vērā Eiropas Centrālās bankas atzinumu,

tā kā:

(1) Ievērojot Padomes 1998. gada 3. maija Regulu (EK) Nr. 974/98 par eiro ieviešanu<sup>(1)</sup>, no 1999. gada 1. janvāra katras iesaistītās dalībvalsts valūta tika aizstāta ar eiro.

(2) No minētās dienas Kopienas kompetencē ir monetārā un ārvalstu valūtu režīma jautājumi dalībvalstīs, kuras ievieš eiro.

(3) Padome atbild par kārtības noteikšanu attiecībā uz tādu nolīgumu apspriešanu un noslēgšanu, kas skar monetārā vai ārvalstu valūtu režīma jautājumus.

(4) Kopiena ir noslēgusi monetāros nolīgumus ar Monako<sup>(2)</sup>, Vatikānu<sup>(3)</sup> un Sanmarīno<sup>(4)</sup>. Šīs valstis jau agrāk, pirms eiro ieviešanas, bija noslēgušas monetāros nolīgumus ar Franciju vai Itāliju.

(5) Andoras Firstistei (še turpmāk "Andora") nav valsts valūtas, un tā arī nav noslēgusi monetāro nolīgumu ne ar vienu dalībvalsti vai trešo valsti. Sākotnēji Andorā *de facto* izmantoja Spānijas un Francijas banknotes un

(7) Ņemot vērā ciešos ekonomiskos sakarus starp Andoru un Kopienu, Andoras un Kopienas nolīgumā jāietver noteikumi par eiro banknotēm un monētām, par eiro juridisko statusu Andorā, kā arī par piekļuvi eiro zonas maksājumu sistēmām. Tā kā Andorā jau izmanto eiro, ir jāvienojas, ka minētajā valstī tā izmantos kā valsts valūtu un ka tā piešķirs likumīga maksāšanas līdzekļa statusu eiro banknotēm un monētām, kuras emitē Eiropas Centrālo banku sistēma un dalībvalstis, kuras ir ieviests eiro.

(8) Tas, ka eiro kļūst par Andoras valsts valūtu, nedod tai tiesības emitēt banknotes vai monētas nedz viena eiro, nedz kādā citā vērtībā, vai naudas aizstājējus, ja vien monetārajā nolīgumā nav skaidru noteikumu šajā sakarā. Patlaban Andora izlaiž kolekcijas monētas dināros, un tiks izskatīta iespēja turpināt šo praksi.

(1) OV L 139, 11.5.1998., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2596/2000 (OV L 300, 29.11.2000., 2. lpp.).

(2) OV L 142, 31.5.2002., 59. lpp.

(3) OV C 299, 25.10.2001., 1. lpp. Jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2003/738/EK (OV L 267, 17.10.2003., 27. lpp.).

(4) OV C 209, 27.7.2001., 1. lpp.

(9) Andorai ir jānodrošina, lai Kopienas noteikumi par eiro banknotēm un monētām būtu piemērojami arī Andorā. Euro banknotēm un monētām jābūt attiecīgi aizsargātām pret krāpšanu un viltošanu. Andorai šai jomā jāveic visi vajadzīgie pasākumi un jāsadarbojas ar Kopienu.

(10) Andorai jāaņem pasākumus, kuri ietilpst Kopienas banku un finanšu noteikumu sistēmā, tostarp novērst nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju, kā arī krāpšanu un bezskaidras naudas līdzekļu viltošanu, un ieviest attiecīgas statistikas pārskatu prasības. Šādu pasākumu piemērošana *inter alia* palīdzēs sagatavot salīdzināmus un taisnīgus nosacījumus gan eiro zonā, gan Andorā esošajām finanšu iestādēm.

### 3. pants

1. Andorai ir tiesības izmantot eiro kā savu valsts valūtu.
2. Andorai ir tiesības piešķirt likumīga maksāšanas līdzekļa statusu eiro banknotēm un monētām.

### 4. pants

(11) Eiropas Centrālā banka un attiecīgo valstu centrālās bankas var iesaistīties visu veidu banku darījumos attiecībā uz trešās valstīs esošām finanšu iestādēm. Eiropas Centrālā banka un valstu centrālās bankas ar atbilstošiem nosacījumiem var trešo valstu finanšu iestādēm nodrošināt piekļuvi savām maksājumu sistēmām. Nolīgums starp Andoru un Kopienas nedrīkst uzlikt saistības Eiropas Centrālajai bankai vai jebkurai attiecīgās valsts centrālajai bankai.

1. Andora aņem neemitēt nekāda veida banknotes, monētas vai naudas aizstājējus, ja vien šādas emisijas nosacījumi nav saskaņoti ar Kopienas.

2. Tomēr tiks izskatīta iespēja Andorai turpināt zelta un sudraba kolekcijas monētu dināros izlaišanu.

### 5. pants

(12) Komisijai jābūt pilnvarotai risināt ar Andoru sarunas. Andoras kaimiņvalstīm Spānijai un Francijai jābūt pilnībā iesaistītām šajās sarunās, savukārt Eiropas Centrālajai bankai jābūt pilnībā iesaistītai atbilstoši tās kompetencei.

1. Andora aņem izpildīt Kopienas noteikumus par eiro banknotēm un monētām.

2. Andora aņem cieši sadarboties ar Kopienas attiecībā uz eiro banknošu un monētu aizsardzību pret krāpšanu un viltošanu, kā arī pieņemt noteikumus, ar kuriem šajā jomā īsteno Kopienas tiesību aktus.

### 6. pants

(13) Šis lēmums attiecas vienīgi uz nolīgumu par monetārajiem jautājumiem, kurš jānoslēdz starp Andoru un Kopienas, izslēdzot citus jautājumus, kuri apskatāmi atsevišķos nolīgumos. Andorai ir lūgts piekrist līdzvērtīgiem pasākumiem konkrētās jomās, jo īpaši attiecībā uz nodokļu uzlikšanu ienākumiem, kas gūti no ietaupījumiem. Nemot vērā panākumus, izstrādājot un parafējot nolīgumu par nodokļiem, kas piemērojami ietaupījumiem, un pamatojoties uz Komisijas ieteikumu, Padome pārbaudīs, vai ir izpildīti vajadzīgie nosacījumi sarunu uzsākšanai par monetāro nolīgumu.

1. Andora aņem veikt visus attiecīgos pasākumus, izmantojot līdzvērtīgas darbības vai tiešu pārņemšanu, lai piemērotu visus attiecīgos Kopienas tiesību aktus banku un finanšu jomā, jo īpaši tiesību aktus saistībā ar attiecīgo iestāžu darbību un kontroli, un arī, lai visus attiecīgos Kopienas tiesību aktus piemērotu nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršanai, krāpšanas novēršanai, bezskaidras naudas līdzekļu viltošanas novēršanai un statistikas pārskatu prasībām.

(14) Komisijai jāiesniedz nolīguma projekts Ekonomikas un finanšu komitejai atzinuma sniegšanai. Savukārt pēc tam tas jāiesniedz Padomei, ja Spānija un Francija, Eiropas Centrālā banka vai Ekonomikas un finanšu komiteja uzskata, ka tas ir vajadzīgs,

2. Andoras teritorijā esošajām finanšu iestādēm var nodrošināt piekļuvi eiro zonas maksājumu un norēķinu sistēmām atbilstoši attiecīgiem nosacījumiem, kuri paredzami nolīgumā par monetārajiem jautājumiem un kuri jānosaka, vienojoties ar Eiropas Centrālo banku.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

### 1. pants

Komisija informē Andoras Firstisti par to, ka Kopiena iespējami ātri ir gatava noslēgt ar Andoru nolīgumu par monetārajiem jautājumiem un ierosina uzsākt sarunas par šādu nolīgumu.

### 2. pants

Nostāja, kas Kopienai jāpieņem sarunās ar Andoru attiecībā uz nolīgumu par turpmāk minētajiem jautājumiem, balstās uz 3. līdz 6. pantā izklāstītajiem principiem.

### 7. pants

Komisija Kopienas vārdā risina sarunas ar Andoru par 3. līdz 6. pantā minētajiem jautājumiem. Spānija un Francija pilnībā iesaistās šajās sarunās. Eiropas Centrālā banka pilnībā iesaistās minētajās sarunās, kuras ir tās kompetencē.

### 8. pants

Sarunas attiecībā uz nolīgumu par monetārajiem jautājumiem uzsāk tūlīt pēc tam, kad Padome pēc Komisijas ieteikuma ar kvalificētu balsu vairākumu ir piekritusi tam, ka ir izpildīti nosacījumi, kas vajadzīgi šādu sarunu uzsākšanai.

Šie nosacījumi ietver provizorisko parafēšanu, ko abas puses veic attiecībā uz nolīgumu par nodokļiem, kas piemērojami ietaupījumiem, kā arī Andoras apņemšanos noslēgt šādu nolīgumu līdz dienai, par kuru jāvienojas ar Kopienu.

Ja Andora līdz nolemtajai dienai nav noslēgusi nolīgumu par ietaupījumu aplikšanu ar nodokļiem, tad sarunas par monetāro nolīgumu aptur līdz brīdim, kad tāds būs noslēgts.

*9. pants*

Komisija iesniedz nolīguma projektu Ekonomikas un finanšu komitejai, lai tā sniegtu atzinumu.

Komisijai ir tiesības Kopienas vārdā noslēgt nolīgumu, ja vien Spānija, Francija, Eiropas Centrālā banka vai Ekonomikas un finanšu komiteja neuzskata, ka nolīgums ir jāiesniedz Padomei.

*10. pants*

Šis lēmums ir adresēts Komisijai.

Briselē, 2004. gada 11. maijā

*Padomes vārdā —*  
*priekšsēdētājs*  
C. McCREEVY

**PADOMES LĒMUMS**  
**(2004. gada 12. jūlijs),**  
**ar ko iecel jaunu Eiropas Kopienu Komisijas locekli**  
(2004/549/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 215. panta otro daļu,

tā kā:

Savā 2004. gada 6. jūlija vēstulē Erkki LIIKANEN kungs paziņoja par atkāpšanos no Komisijas locekļa amata, sākot ar 2004. gada 11. jūlija pusnakti. Viņš ir jāaizvieto uz atlikušo viņa pilnvaru laiku,

IR NOLĒMUSI.

*1. pants*

Ar šo par Komisijas locekli uz laiku no 2004. gada 12. jūlija līdz 2004. gada 31. oktobrim ir iecelts Olli REHN kungs.

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā 2004. gada 12. jūlijā.

*3. pants*

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2004. gada 12. jūlijā

*Padomes vārdā —*  
*priekšsēdētājs*  
B. BOT

# KOMISIJA

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2004. gada 13. jūlijs),

**ar ko groza Lēmumu 2003/828/EK attiecībā uz dzīvniekiem, kas vakcinēti pret infekciozo katarālo drudzi, pārvietošanu no aizsardzības zonām**

(izziņots ar dokumenta numuru K(2004) 1925)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2004/550/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2000. gada 20. novembra Direktīvu 2000/75/EK, ar ko paredz īpašus noteikumus infekciozā katarālā drudža<sup>(1)</sup> kontrolei un apkarošanai un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta c) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2003. gada 25. novembra Lēmums 2003/828/EK par aizsardzības un uzraudzības zonām attiecībā uz infekciozo katarālo drudzi<sup>(2)</sup> tika pieņemts skartajos reģionos dominējošā infekciozā katarālā drudža situācijas kontekstā. Šis Lēmums nosprauž aizsardzības un uzraudzības zonu ("ierobežotās zonas") robežas atbilstoši konkrētajai epidemioloģiskajai situācijai un paredz nosacījumus atbrīvošanai no izvešanas aizlieguma, kas noteikts Direktīvā 2000/75/EK ("izvešanas aizliegums"), pārvietot dzīvniekus uz šīm zonām un ārā no tām.
- (2) *Office International des Epizooties* (O.I.E – Pasaules dzīvnieku veselības organizācija) 2003. gada 26.–29. oktobrī organizēja konferenci par infekciozo katarālo drudzi. Viens no konferences secinājumiem bija, ka dzīvniekus var pārvietot no inficētās zonas uz zonu, kur nav sastopams infekciozais katarālais drudzis, neradot vīrusa izplatības risku, ja dzīvnieki tikuši vakcinēti vismaz vienu mēnesi pirms pārvietošanas dienas ar nosacījumu, ka lietotā vakcīna nosedz visus serotipus, kas sastopami izcelsmes apgabalā.

- (3) Ņemot vērā šo secinājumu, ar Lēmumu 2004/34/EK, pamatojoties uz 2003. gada pēdējā kvartālā dominējošo situāciju, tika grozīti vakcinēto dzīvnieku pārvietošanas noteikumi, kas noteikti Lēmumā 2003/828/EK, lai pieļautu šādu pārvietošanu, neprasot vīrusa izplatīšanās izbeigšanos izcelsmes apgabalā vai vīrusa pārnēsātāja aktivitātes pārtraukšanu galamērķa apgabalā. Tomēr kā piesardzības pasākums Lēmums 2003/828/EK, kurš grozīts ar Lēmumu 2004/34/EK, deva šo iespēju tikai pārvietošanai iekšzemē no apgabaliem, kur vakcinācija bija pabeigta atbilstoši programmai, kuru pieņēmusi attiecīgās dalībvalsts kompetenta iestāde.

- (4) Pēc trešās vakcinācijas kampaņas, kas tika veikta 2003. gada ziemā līdz 2004. gadam, un pēc vispārējās vīrusa izplatības samazināšanās visās attiecīgajās ierobežotajās zonās, tagad ir iespējams apsvērt vispārīgus nosacījumus vakcinēto dzīvnieku pārvietošanai valsts līmenī no ierobežotajām zonām, neņemot vērā atlikušo vīrusa izplatību izcelsmes apgabalā. Tomēr kā piesardzības pasākums ir prasība, lai dzīvnieki būtu no ganāmpulkiem, kuri vakcinēti atbilstoši programmai, kuru pieņēmusi attiecīgās dalībvalsts kompetenta iestāde, un vīrusa pārnēsātāja novērošanas programma epidemioloģiski atbilstošā galamērķa apgabalā nebūtu pierādījusi nobriedušu *Culicoides imicola* aktivitāti.

- (5) Lēmuma 2003/828/EK 3. panta 1. punkts paredz atbrīvojumu no izvešanas aizlieguma dzīvnieku, to spermas, olšūnu un embriju pārvietošanai iekšzemē un attiecas uz noteiktām ierobežotām zonām Francijā un Itālijā. Tāpat ir nepieciešams izlabot pārrakstīšanās kļūdu, kas saistīta ar Spānijas izlāšanu šā Lēmuma 3. panta 1. punktā.

<sup>(1)</sup> OV L 327, 22.12.2000., 74. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 311, 27.11.2003., 41. lpp. Lēmums grozīts ar Lēmumu 2004/34/EK (OV L 7, 13.1.2004., 47. lpp.).

- (6) Tādējādi atbilstoši jāgroza Lēmums 2003/828/EK.
- (7) Šajā Lēmumā noteiktie pasākumi atbilst Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atzinumam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu 2003/828/EK groza šādi:

- 1) 3. panta 1. un 2. punktu aizvieto ar sekojošo:

“1. Dzīvnieku, to spermas, olšūnu un embriju pārvietošana iekšzemē no ierobežotas zonas, kas noteikta I pielikumā, tiek atbrīvota no izvešanas aizlieguma tikai tad, ja dzīvnieki, to sperma, olšūnas un embriji atbilst II pielikumā paredzētajiem nosacījumiem vai Spānijas, Francijas un Itālijas gadījumā tie atbilst 2. punktam, vai Grieķijas gadījumā tie atbilst 3. punktam.

2. Spānijā, Francijā un Itālijā pārvietošanu iekšzemē, kā noteikts 1. punktā, atbrīvo no izvešanas aizlieguma kompetenta iestāde, ja:

- a) dzīvnieku izcelsme ir ganāmpulks, kas vakcinēts atbilstoši programmai, kuru pieņēmusi kompetenta iestāde;
- b) dzīvnieki vakcinēti pret esošo(-ajiem) vai iespējami esošo(-ajiem) serotipu(-iem) epidemioloģiski būtiskam izcelsmes apgabalam vairāk nekā 30 dienas un mazāk nekā vienu gadu pirms pārvietošanas dienas;
- c) vīrusu pārnēsātāju novērošanas programma epidemioloģiski būtiskā pārvietošanas galamērķa apgabalā nav pierādījusi nobriedušu *Culicoides imicola* aktivitāti.”

- 2) I pielikumu aizvieto ar šā Lēmuma pielikuma tekstu.

2. pants

Šo Lēmumu piemēro no 2004. gada 5. augusta.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2004. gada 13. jūlijā

Komisijas vārdā —  
Komisijas loceklis  
David BYRNE

## PIELIKUMS

## "I PIELIKUMS

(Ierobežotās zonas: ģeogrāfiskās zonas, kur aizsardzības un uzraudzības zonas nosaka dalībvalstis)

**A zona (2. un 9. serotips un mazākā mērā 4. un 16. serotips)****Itālija**

Abruci: Kjeti, visas municipalitātes, kas pieder Avekano-Sulmonas vietējai medicīnas vienībai  
Bazilikata: Matera un Potenca  
Kalabrija: Katandzāro, Kozenca, Krotone, Redžo di Kalabrija, Vibo-Valentija  
Kampānija: Kaserta, Benevento, Avelīno, Neapole, Salerno  
Lacija: Frosinone, Latīna  
Molīze: Isernija, Kampobaso  
Puglija: Fodža, Bari, Leče Taranto, Brindizi  
Sicīlija: Agridžento, Katānija, Kaltaniseta, Enna, Mesīna, Palermo, Ragusa, Sirakūza un Trapāni

**Malta (\*)****B zona (2. serotips)****Itālija**

Abruci: Lakvila, izņemot visas municipalitātes, kas pieder Avecano-Sulmonas Vietējai veselības vienībai  
Lacija: Viterbo, Roma, Rieti  
Marke: Askoli Pičeno, Mačerata  
Toskāna: Masa Karrara, Piza, Groseto, Livorno  
Umbrija: Terni un Perudžija

**C zona (2. un 4. serotips un mazākā mērā 16. serotips)****Spānija**

Baleāru salas

**Francija**

Dienvidkorsika, Augškorsika

**Itālija**

Sardinija: Kagliari, Nuoro, Sasāri, Oristāno

**D zona****Grieķija**

Visa Grieķijas teritorija, izņemot E zonā uzskaitītos prefektorātus.

**E zona****Grieķija**

Dodekanisi, Samas, Hijas un Lesbas prefektorāti.

**Kipra (\*)**

---

(\*) Pārejošs dzīvnieku veselības statuss Kīprai un Maltai, kamēr tiek saņemti epidemioloģiskās analīzes dati, statuss tiks pārskatīts vēlākais līdz 2007. gada 1. maijam.

## PAZIŅOJUMS LASĪTĀJIEM

Sakarā ar ES paplašināšanās izraisīto situāciju dažus 2004. gada 30. aprīļa *Oficiālā Vēstneša* izdevumus publicēja vienkāršotā salikumā un uz to brīdi spēkā esošajās 11 oficiālajās valodās.

Tika nolemts tiesību aktus, kas atrodami šajos *Oficiālajos Vēstnešos*, publicēt atkārtoti – kā labojumu un *Oficiālā Vēstneša* tradicionālajā salikumā.

Šī iemesla dēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumi, kas satur tikai šos labojumus, ir publicēti 11 valodās, kuras bija spēkā pirms paplašināšanās. Tiesību aktu tulkojumi jauno dalībvalstu valodās tiks publicēti *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* īpašajā izdevumā, kurā būs atrodami institūciju un Eiropas Centrālās bankas teksti, kas pieņemti pirms 2004. gada 1. maija.

Turpmāk sarakstā ir norādīti *Oficiālā Vēstneša* izdevumi, kas tika publicēti 30. aprīlī, un to attiecīgie labojumi.

2004. gada 30. aprīļa OV	Labotais OV
L 139	L 226, 25. jūnijs
L 144	L 199, 7. jūnijs
L 146	L 225, 25. jūnijs
L 149	L 215, 16. jūnijs
L 150	L 185, 24. maijs
L 151	L 208, 10. jūnijs
L 152	L 216, 16. jūnijs
L 153	L 231, 30. jūnijs
L 154	L 189, 27. maijs
L 155	L 193, 1. jūnijs
L 156	L 202, 7. jūnijs
L 157	L 195, 2. jūnijs
L 158	L 229, 29. jūnijs
L 159	L 184, 24. maijs
L 160	L 212, 12. jūnijs
L 161	L 206, 9. jūnijs
L 164	L 220, 21. jūnijs
L 165	L 191, 28. maijs
L 166	L 200, 7. jūnijs
L 167	L 201, 7. jūnijs